

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 89



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

56 tomas

2013 m. kovo 27 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

- ★ Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JT EEK) taisyklė Nr. 12. Suvienodinti transporto priemonių tvirtinimo reikalavimai, atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo, jeigu transporto priemonė susidurtų su kliūtimi 1
- ★ Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JTO EEK) taisyklės Nr. 58 „Suvienodintos nuostatos dėl šių transporto priemonių ir jų komponentų patvirtinimo: I. Galinės apsaugos nuo palindimo įtaisų (GAPĮ); – II. Transporto priemonių, atsižvelgiant į patvirtinto tipo GAPĮ įrengimą; – III. Transporto priemonių, atsižvelgiant į galinę apsaugą nuo palindimo (GAP)“ 2013 m. pakeitimai 34
- ★ Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JT EEK) taisyklė Nr. 62 „Suvienodintos nuostatos dėl variklinių transporto priemonių su vairu (išskyrus vairarati) patvirtinimo, atsižvelgiant į jų apsaugą nuo neteisėto naudojimo“ 37

Kaina: 3 EUR

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

Pagal tarptautinę viešąją teisę juridinę galią turi tik JT EEK tekstų originalai. Šios taisyklės statusas ir įsigaliojimo data turėtų būti tikrinami pagal paskutinę statusą nurodančio JT EEK dokumento TRANS/WP.29/343 versiją, kurią galima rasti:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JT EEK) taisyklė Nr. 12. Suvienodinti transporto priemonių tvirtinimo reikalavimai, atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo, jeigu transporto priemonė susidurtų su kliūtimi

Įtrauktas visas galiojantis tekstas iki:

04 serijos pakeitimų 1 papildymo. Įsigaliojimo data – 2012 m. liepos 26 d.

TURINYS

TAISYKLĖ

1. Taikymo sritis
2. Sąvokų apibrėžtys
3. Patvirtinimo paraiška
4. Patvirtinimas
5. Specifikacijos
6. Bandymai
7. Transporto priemonės tipo ar vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo patvirtinimo pakeitimai ir patvirtinto tipo išplėtimas
8. Gamybos atitiktis
9. Baudos už gamybos neatitiktį
10. Instrukcijos
11. Visiškas gamybos nutraukimas
12. Už patvirtinimo bandymus atsakingų technikos tarnybų ir tipo patvirtinimo institucijų pavadinimai bei adresai
13. Pereinamojo laikotarpio nuostatos

PRIEDAI

- 1A PRIEDAS Pranešimas dėl transporto priemonės tipo patvirtinimo arba patvirtinto tipo išplėtimo, arba atsisakymo suteikti patvirtinimą, arba patvirtinimo panaikinimo, arba visiško gamybos nutraukimo, atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo, jeigu transporto priemonė susidurtų su kliūtimi, pagal Taisyklę Nr. 12

- 1B PRIEDAS Pranešimas apie vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tippatvirtinimą ar patvirtinto tipo išplėtimą, atsisakymą suteikti patvirtinimą, patvirtinimo panaikinimą arba visišką gamybos nutraukimą, atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo, jeigu transporto priemonė susidurtų su kliūtimi, pagal atitinkamas Taisyklės Nr. 12 dalis
- 2 PRIEDAS Patvirtinimo ženklų išdėstymas
- 3 PRIEDAS Priekinio susidūrimo su kliūtimi bandymas
- 4 PRIEDAS Bandymas su žmogaus manekenu
Priedėlis. Žmogaus manekenas
- 5 PRIEDA. Bandymas su galvos modeliu
- 6 PRIEDAS H taško ir liemens tikrojo kampo nustatymo tvarka variklinių transporto priemonių sėdimosiose vietose
1 priedėlis. Trimačio H taško įrenginio aprašas
2 priedėlis. Trimatė atskaitos sistema
3 priedėlis. Sėdimųjų vietų atskaitos duomenys
- 7 PRIEDAS Bandymų procedūros dėl keleivių apsaugos transporto priemonėse, varomose aukštos įtampos elektros srove ir įpylus elektrolitų
Priedėlis Lankstusis bandymo pirštas (IPXXB)
1. TAIKYMO SRITIS
- 1.1. Ši taisyklė taikoma vairo mechanizmo veikimui ir elektrinei transmisijai, veikiamai aukštos įtampos, ir aukštos įtampos komponentams ir sistemoms, kurios yra galvaniskai prijungtos prie aukštosios įtampos šynos elektrine jėgos pavarą, M₁ kategorijos motorinėse transporto priemonėse ir N₁ kategorijos transporto priemonėse, kurių didžiausia leidžiama masė mažesnė kaip 1 500 kg, atsižvelgiant į keleivių apsaugą priekinio susidūrimo atveju.
- 1.2. Gamintojui prašant, pagal šią taisyklę gali būti patvirtintos ne tik 1.1 punkte išvardytos transporto priemonės.
2. SĄVOKŲ APIBRĖŽTYS
Šioje taisyklėje:
- 2.1. transporto priemonės patvirtinimas – transporto priemonės tipo patvirtinimas atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo transporto priemonei susidūrus su kliūtimi;
- 2.2. transporto priemonių tipas – kategorija variklinių transporto priemonių, nesiskiriančių šiomis pagrindinėmis ypatybėmis:
- 2.2.1. transporto priemonė yra varoma vidaus degimo variklio:
- 2.2.1.1. transporto priemonės dalies, esančios prieš vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį, konstrukcija, matmenimis, apdaila ir sudėtinėmis medžiagomis;
- 2.2.1.2. parengtos eksploatuoti transporto priemonės mase, kaip apibrėžta 2.18 punkte;
- 2.2.2. transporto priemonė yra varoma elektros variklio:
- 2.2.2.1. transporto priemonės dalies, esančios prieš vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį, konstrukcija, matmenimis, apdaila ir sudėtinėmis medžiagomis;
- 2.2.2.2. įkraunamosios energijos kaupimo sistemų (ĮEKS) padėtimi tiek, kiek ji turėtų neigiamo poveikio šioje taisyklėje aprašyto susidūrimo bandymo rezultatams;
- 2.2.2.3. parengtos eksploatuoti transporto priemonės mase, kaip apibrėžta 2.18 punkte;

- 2.3. vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies patvirtinimas – vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo patvirtinimas, atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo transporto priemonei susidūrus su kliūtimi;
- 2.4. vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipas – kategorija vairuotojo tiesiogiai valdomų vairo mechanizmo dalių, kurios nesiskiria šiomis pagrindinėmis ypatybėmis:
 - 2.4.1. konstrukcija, matmenimis, apdaila ir sudėtinėmis medžiagomis;
- 2.5. Vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis – valdymo įtaisas, paprastai vairaratis, kurį valdo vairuotojas;
- 2.6. universalioji vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis – vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis, kurią galima įrengti daugiau nei vieno patvirtinto tipo transporto priemonėje, jei dėl vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tvirtinimo prie vairo kolonėlės skirtumų nesikeičia vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies savybės transporto priemonei susidūrus su kliūtimi;
- 2.7. oro pagalvė – suslėgtosiomis dujomis pripildomas tamprus maišas, kuris:
 - 2.7.1. skirtas apsaugoti transporto priemonės vairuotoją nuo smūgio į tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį;
 - 2.7.2. pripučiamas įtaisu, įsijungiančiu transporto priemonei susidūrus su kliūtimi;
- 2.8. vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies lankas – vairaračio atveju tai yra toroido formos išorinis žiedas, kurį važiuojant vairuotojas paprastai laiko rankomis;
- 2.9. stipinas – strypas, jungiantis vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies lanką su stebule;
- 2.10. stebulė – vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies paprastai vidurinė detalė, kuri:
 - 2.10.1. jungia vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį ir vairo veleną,
 - 2.10.2. perduoda vairo velenui vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies sukimo momentą;
- 2.11. vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies stebulės vidurys – su vairo veleno ašimi sutampantis stebulės paviršiaus taškas;
- 2.12. vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies plokštuma – vairaračio atveju tai yra plokščiasis paviršius, kuris vairaračio lanką dalija į dvi vienodus dalis tarp vairuotojo ir automobilio priekio;
- 2.13. vairo velenas – komponentas, kuris vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies sukimo momentą perduoda vairo pavaros krumpliaračiui;
- 2.14. vairo kolonėlė – vairo veleno korpusas;
- 2.15. vairo mechanizmas – įtaisas, kurį sudaro vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis, vairo kolonėlė, pagalbiniai įtaisai, vairo velenas, vairo pavaros korpusas ir visos kitos sudėtinės dalys, pavyzdžiui, skirtos absorbuoti energijai, jeigu vairuotojas atsitrenktų į jo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį;
- 2.16. keleivių skyrius:
 - 2.16.1. keleivių skyrius, atsižvelgiant į keleivių apsaugą – keleiviams skirta vieta, kurią riboja stogas, grindys, šoninės sienos, durys, išoriniai stiklai, priekinė pertvara ir galinio skyriaus pertvaros plokštuma arba galinės sėdynės atlošo plokštuma;
 - 2.16.2. keleivių skyrius elektrinių įtaisų saugos požiūriu – keleiviams skirta vieta, kurią riboja stogas, grindys, šoninės sienos, durys, išoriniai stiklai, priekinė ir galinė pertvaros arba bagažinės durys, taip pat elektrinių įtaisų saugos užtvartos ir gaubtai, kuriais numatyta apsaugoti transmisiją nuo tiesioginio sąlyčio su įtampingosiomis dalimis;
- 2.17. smogtuvas – standus 165 mm skersmens pusrutulio formos galvos modelis pagal šios taisyklės 5 priedo 3 skirsnį;
- 2.18. parengtos eksploatuoti transporto priemonės masė – parengtos eksploatuoti transporto priemonės masė be keleivių ir krovinio, bet su degalais, aušinimo skysčiu, tepalu, įrankiais ir atsarginiu ratu, jeigu kaip standartinė įranga, kurią numatė transporto priemonės gamintojas, ir ĮEKS.

- 2.19. aukštoji įtampa – elektrinio komponento arba grandinės darbinė įtampa, kurios efektinė vertė yra didesnė kaip 60 V ir ne didesnė kaip 1 500 V, jei tai yra nuolatinė srovė, arba didesnė kaip 30 V ir ne didesnė kaip 1 000 V, jei tai yra kintamoji srovė;
- 2.20. įkraunamoji energijos kaupimo sistema (ĮEKS) – įkraunama energijos kaupimo sistema, tiekianti vartuvui elektros energiją;
- 2.21. elektros saugos barjeras – dalis, užtikrinanti apsaugą nuo bet kokio tiesioginio sąlyčio su aukštos įtampos įtampingosiomis dalimis;
- 2.22. elektrinė transmisija – elektrinė grandinė, kuriai priklauso traukos variklis (-iai) ir gali priklausyti ĮEKS, elektros energijos keitimo sistema, elektroniniai keitikliai, susijusių kabelių sąranka su jungtimis ir prijungimo sistema, skirta ĮEKS įkrauti;
- 2.23. įtampingoji dalis – laidžioji (-sios) dalis (-ys), skirta (-os) įsielektrinti įprasto naudojimo metu;
- 2.24. atvira laidžioji dalis – laidžioji dalis, kurią galima paliesti, jeigu taikomas IPXXB apsaugos lygis, ir kuri gali įsielektrinti esant pažeistai izoliacijai. Prie jų priskiriamos dalys po gaubtu, kurias galima pašalinti nenaudojant įrankių;
- 2.25. tiesioginis sąlytis – asmenų sąlytis su įtampingosiomis dalimis;
- 2.26. netiesioginis sąlytis – asmenų sąlytis su atviromis laidžiosiomis dalimis;
- 2.27. IPXXB apsaugos lygis – apsauga nuo sąlyčio su įtampingosiomis dalimis, kurią galima užtikrinti elektrinių įtaisų saugos užtvara arba gaubtu ir išbandyti naudojant sudurtinį bandomąjį pirštą (IPXXB bandymas), kaip aprašyta 7 priedo 4 skirsnyje;
- 2.28. darbinė įtampa – gamintojo nurodyta aukščiausia elektros grandinės įtampos, kuri gali atsirasti tarp bet kurių laidžių dalių atviros grandinės sąlygomis arba įprasto veikimo sąlygomis, efektinė vertė (rms). Jeigu elektrinė grandinė atskirta galvaniniu izoliatoriumi, atitinkamai nustatoma kiekvienos atskirtos grandinės darbinė įtampa;
- 2.29. prijungimo sistema įkraunamajai energijos kaupimo sistemai (ĮEKS) įkrauti – ĮEKS įkrovimo naudojant išorinį maitinimo šaltinį elektrinė grandinė, įskaitant transporto priemonės elektros maitinimo kištuką;
- 2.30. elektrinė važiuoklė – elektriškai sujungtų laidžių dalių, kurių potencialai naudojami kaip atskaitos taškas, rinkinys;
- 2.31. elektrinė grandinė – sujungtų įtampingųjų dalių sąranka, sukonstruota taip, kad ją būtų galima įkrauti įprasto naudojimo metu;
- 2.32. elektros energijos keitimo sistema – elektriniam vartuvui elektros energiją gaminanti ir tiekianti sistema;
- 2.33. elektroninis keitiklis – prietaisas, kuriuo galima kontroliuoti ir (arba) keisti elektriniam vartuvui skirtą elektros energiją;
- 2.34. gaubtas – vidinius mazgus apgaubianti ir nuo tiesioginio sąlyčio bet kuria kryptimi apsauganti dalis;
- 2.35. aukštosios įtampos šyna – elektrinė grandinė, įskaitant prijungimo sistemą ĮEKS įkrauti esant aukštajai įtampai;
- 2.36. ištininis izoliatorius – kabelių sąrankos izoliacinė danga, kuria apvelkamos ir nuo bet kokio tiesioginio sąlyčio apsaugomos įtampingosios dalys; Prie jų priskiriami įtampingosioms jungčių dalimis izoliuoti skirti dangteliai ir lakas ar dažai, naudojami izoliavimo tikslais;

- 2.37. automatinis atjungiklis – įtaisas, kuris suveikęs elektriškai izoliuoja elektros energijos šaltinius nuo likusios elektrinės transmisijos aukštos įtampos grandinės dalies;
- 2.38. atvirosi traukos baterija – skystojo tipo baterija, kurią reikia pripildyti vandens ir kuri į atmosferą išskiria vandenilio dujas.
3. PATVIRTINIMO PARAIŠKA
- 3.1. Transporto priemonės tipas
- 3.1.1. Paraišką dėl transporto priemonės tipo patvirtinimo atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo susidūrus su kliūtimi pateikia transporto priemonės gamintojas arba jo tinkamai įgaliotas atstovas.
- 3.1.2. Kartu su ja pateikiami trys toliau minimų dokumentų egzemplioriai ir šie duomenys:
- 3.1.2.1. išsamus transporto priemonės tipo aprašymas, kuriame nurodoma prieš vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį esančios transporto priemonės dalies konstrukcija, matmenys, apdaila ir sudėtinės medžiagos;
- 3.1.2.2. atitinkamo mastelio ir pakankamai detalūs vairo mechanizmo ir jo tvirtinimo prie transporto priemonės važiuoklės ir kėbulo brėžiniai;
- 3.1.2.3. techninis vairo mechanizmo aprašymas;
- 3.1.2.4. parengtos eksploatuoti transporto priemonės masė;
- 3.1.2.5. įrodymai, kad vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis, jeigu taikytina, buvo patvirtinta pagal taisyklės 5.2 punktą;
- 3.1.2.6. įrodymai, kad vairavimo mechanizmas atitinka Taisyklės Nr. 94 5.2.2 punkto specifikacijas, jeigu patvirtinimo paraiška pareiškėjo pateikta pagal 5.1.2 punktą;
- 3.1.2.7. įrodymai, kad vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis atitinka Taisyklės Nr. 94 5.2.1.4 ir 5.2.1.5 punktų specifikacijas, jeigu patvirtinimo paraiška pareiškėjo pateikta pagal 5.2.1 punktą;
- 3.1.2.8. bendras elektros maitinimo šaltinio tipo, vietos ir elektrinės transmisijos (pvz., hibridinės, elektrinės) aprašas.
- 3.1.3. Už patvirtinimo bandymų atlikimą atsakingai technikos tarnybai pateikiama:
- 3.1.3.1. transporto priemonė, atitinkanti patvirtinamą transporto priemonės tipą, atlikti bandymą, nurodytą 5.1 punkte;
- 3.1.3.2. gamintojo nuožiūra ir susitarus su technikos tarnyba antra transporto priemonė arba tos transporto priemonės dalys, kurių gamintojo nuomone reikia 5.2 ir 5.3 punktuose nurodytiems bandymams atlikti.
- 3.1.3.3. Prieš suteikdama tipo patvirtinimą kompetentinga institucija patikrina, ar naudojamos tinkamos priemonės veiksmingai gamybos atitikties kontrolei užtikrinti.
- 3.2. Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipas
- 3.2.1. Paraišką dėl vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo patvirtinimo atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo susidūrus su kliūtimi pateikia tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies gamintojas arba jo tinkamai įgaliotas atstovas.
- 3.2.2. Kartu su ja pateikiami trys toliau minimų dokumentų egzemplioriai ir šie duomenys:
- 3.2.2.1. išsamus vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo aprašymas, kuriame nurodoma vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies konstrukcija, matmenys ir sudėtinės medžiagos;
- 3.2.2.2. atitinkamo mastelio ir pakankamai detalūs vairo mechanizmo ir jo tvirtinimo prie transporto priemonės važiuoklės ir kėbulo brėžiniai;

- 3.2.2.3. įrodymai, kad vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis atitinka Taisyklės Nr. 94 5.2.1.4 ir 5.2.1.5 punktų specifikacijas, jeigu patvirtinimo paraiška pareiškėjo pateikta pagal 5.2.1 punktą.
- 3.2.3. technikos tarnybai, atsakingai už 5.2 ir 5.3 punktuose nurodytų patvirtinimo bandymų atlikimą, pateikiama vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis, atitinkanti patvirtinamą vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipą, ir gamintojo nuožiūra bei susitarus su technikos tarnyba, tos transporto priemonės dalys, kurių gamintojo nuomone reikia bandymams atlikti.
4. PATVIRTINIMAS
- 4.1. Prie tipo patvirtinimo sertifikato pridedamas sertifikatas, atitinkantis 4.1.1 arba 4.1.2 punkte nurodytą pavyzdį:
- 4.1.1. 1A priedas 3.1 punkte nurodytoms paraiškoms;
- 4.1.2. 1B priedas 3.2 punkte nurodytoms paraiškoms.
- 4.2. Transporto priemonės tipas
- 4.2.1. Jei patvirtinti pagal šią taisyklę pateikta transporto priemonė atitinka šios taisyklės 5 ir 6 skirsnių bei 4, 5 ir 6 priedų reikalavimus, suteikiamas to transporto priemonės tipo patvirtinimas.
- 4.2.2. Kiekvienam patvirtintam tipui suteikiamas patvirtinimo numeris. Pirmieji du jo skaitmenys (šiuo metu 04 atitinka 04 serijos pakeitimus) nurodo pakeitimų, apimančių naujausius svarbesnius techninius taisyklės pakeitimus, padarytus suteikiant patvirtinimą, serijas. Ta pati susitariančioji šalis neturi priskirti to paties numerio tam pačiam transporto priemonės tipui, kuris turi kito tipo vairo mechanizmą, arba kitam transporto priemonės tipui, kaip apibrėžta 2.2 punkte.
- 4.2.3. Šią taisyklę taikančioms Susitarimo šalims turi būti išsiųstas transporto priemonės tipo patvirtinimo, atmetimo arba patvirtinto tipo išplėtimo pagal šią taisyklę pranešimas, kurio forma atitinka šios taisyklės 1A priedo pavyzdį.
- 4.2.4. Prie kiekvienos transporto priemonės, atitinkančios pagal šią taisyklę patvirtintą transporto priemonių tipą, aiškiai matomoje ir lengvai prieinamoje, patvirtinimo blanke apibrėžtoje vietoje, pritvirtinamas tarptautinis patvirtinimo ženklas, kurį sudaro:
- 4.2.4.1. apskritimas, kurio viduje įrašyta E raidė, o po jos – patvirtinimą suteikusios šalies skiriamasis numeris ⁽¹⁾;
- 4.2.4.2. šios taisyklės numerio, po kurio eina R raidė, brūkšnio ir 4.2.4.1 punkte nustatytam apskritimui iš dešinės – patvirtinimo numerio.
- 4.2.5. Jei transporto priemonė atitinka pagal vieną ar keletą kitų prie Susitarimo pridėtų taisyklių patvirtintą transporto priemonių tipą, šalyje, kurioje tipas buvo patvirtintas, pakartotinai paženklinti, kaip nurodyta 4.2.4.1 punkte, neprivaloma; tokiu atveju taisyklės ir patvirtinimo numeriai bei papildomi visų taisyklių, pagal kurias patvirtinimas suteiktas valstybėje, suteikusioje patvirtinimą pagal šią taisyklę, simboliai išdėstomi vertikaliai stulpeliais į dešinę nuo 4.2.4.1 punkte nurodyto simbolio.
- 4.2.6. Patvirtinimo ženklas turi būti aiškiai įskaitomas ir nenutrinamas.
- 4.2.7. Patvirtinimo ženklas pritvirtinamas prie gamintojo pritvirtintos transporto priemonės duomenų plokštelės arba ant jos.

⁽¹⁾ Skiriamieji 1958 m. Susitarimo šalių numeriai yra nurodyti Suvestinės rezoliucijos dėl transporto priemonių konstrukcijos (R.E.3) 3 priede, dokumentas ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2/Amend.1.

- 4.3. Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipas
- 4.3.1. Jei atskiram patvirtinimui pagal šią taisyklę pateikta vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis atitinka tinkamus šios taisyklės 5 ir 6 skirsnių bei 4, 5 ir 6 priedų reikalavimus, suteikiamas to vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo patvirtinimas. Ši nuostata taikoma tik vairuotojo tiesiogiai valdomoms vairo mechanizmo dalims, kurios neturi oro pagalvės.
- 4.3.2. Kiekvienam patvirtintam tipui suteikiamas patvirtinimo numeris. Pirmi du patvirtinimo numerio skaitmenys (šiuo metu 04 atitinka 04 serijos pakeitimus) nurodo pakeitimų, apimančių suteikiant patvirtinimą priimtus naujausius svarbius techninius taisyklės pakeitimus, seriją. Ta pati susitariančioji šalis neturi priskirti to paties numerio kitam vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipui, kaip apibrėžta 2.4 punkte.
- 4.3.3. Šią taisyklę taikančioms Sutarties šalims turi būti išsiųstas vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo patvirtinimo, atmetimo arba patvirtinto tipo išplėtimo pagal šią taisyklę pranešimas, kurio forma atitinka šios taisyklės 1B priedo pavyzdį.
- 4.3.4. Prie visų vairuotojo tiesiogiai valdomų vairo mechanizmo dalių, atitinkančių pagal šią taisyklę patvirtintą vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipą, gerai matomoje ir lengvai prieinamoje vietoje, nurodytoje patvirtinimo formoje, tvirtinamas tarptautinis patvirtinimo ženklas, kurį sudaro:
- 4.3.4.1. apskritimas, kurio viduje įrašyta E raidė, o po jos – patvirtinimą suteikusių šalių skiriamasis numeris ⁽¹⁾
- 4.3.4.2. patvirtinimo numeris, rašomas po apskritimu;
- 4.3.4.3. simbolis R94-02, jei patvirtinimas atitinka 5.2.1 punktą.
- 4.3.5. Patvirtinimo ženklas turi būti aiškiai įskaitomas ir nenutrinamas.
- 4.4. Šios taisyklės 2 priede pateikiami patvirtinimo ženklų išdėstymo pavyzdžiai.
5. SPECIFIKACIJOS
- 5.1. Kai parengta eksploatuoti transporto priemonė be krovinio ir be manekeno, važiuodama 48,3 km/h (30 mylių per valandą) greičiu, susiduria su kliūtimi, vairo kolonėlės viršus ir velenas neturi pasislinkti atgal horizontaliai ir lygiagrečiai išilginei transporto priemonės ašiai daugiau kaip 12,7 cm, be to, ne daugiau kaip 12,7 cm vertikaliai, kai abu matmenys nustatomi pagal susidūrimo neveikiamą transporto priemonės tašką ⁽²⁾.
- 5.1.1. Be to, transporto priemonės, kuriose sumontuota elektrinės jėgos pvara, turi atitikti 5.5 punktą. Tai galima įrodyti gamintojo prašymu atliekant atskirą priekinio smūgio bandymą po technikos tarnybos patvirtinimo, atsižvelgiant į tai, kad elektrinės dalys nedaro įtakos to tipo transporto priemonės vairuotojo apsaugai, kaip apibrėžta šiame reglamente.
- 5.1.2. 5.1 punkto reikalavimai laikomi įvykdytais, jeigu transporto priemonė, kurioje įrengta tokia vairavimo sistema, atitinka Taisyklės Nr. 94 5.2.2 punkto specifikacijas.
- 5.2. Kai paleistas žmogaus manekenas santykiniu 24,1 km/h (15 mylių per valandą) greičiu trenkiasi į vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį, jėga, kuria žmogaus manekeną veikia vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis, turi būti ne didesnė kaip 1,111 daN.
- 5.2.1. Jei vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis yra su vairaračiu, kuriame yra oro pagalvė, laikoma, kad ji atitinka 5.2 punkto specifikacijas, jei transporto priemonė su tokia įrengta vairo sistema atitinka Taisyklės Nr. 94 5.2.1.4 ir 5.2.1.5 punktų specifikacijas.

⁽²⁾ Žr. 3 priedo 3.1 punktą.

- 5.3. Kai pagal 5 priede aprašytas procedūras į vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį 24,1 km/h greičiu atsitrenkia smogtuvas, pastarojo suminis lėtėjimo pagreitis neturi viršyti 80 g ilgiau nei 3 milisekundes. Lėtėjimo pagreitis visada turi būti mažesnis nei 120 g, kai duomenų perdavimo kanalo dažnio klasė (C.F.C.) yra 600 Hz.
- 5.4. Vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis turi būti suprojektuota, pagaminta ir sumontuota taip, kad:
- 5.4.1. prieš 5.2 ir 5.3 punktuose nustatytą smūginį bandymą ant jokio į vairuotoją nukreipto vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies paviršiaus, prie kurio galėtų prisiliesti 165 mm skersmens rutulys, neturi būti aštrių arba nelygių briaunų, kurių kreivumo spindulys būtų mažesnis kaip 2,5 mm;
- Jei tai yra vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis, kurioje įrengta oro pagalvė, šis reikalavimas laikomi įvykdytu, jeigu nėra viena dalis, prie kurių gali prisiliesti 165 mm skersmens rutulys, neturi kokių nors pavojingų aštrių briaunų, kaip apibrėžta Taisyklės Nr. 21 2.18 punkte, galinčių padidinti pavojų, kad keleiviai rimtai susižalos.
- 5.4.1.1. po bet kokio 5.2 ir 5.3 punktuose nustatyto smūginio bandymo ant į vairuotoją nukreipto vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies paviršiaus neturi būti jokių aštrių arba nelygių briaunų, kurios galėtų didinti vairuotojo sužeidimų pavojų arba sunkumą. Mažų paviršiaus įtrūkių ir plyšių nepaisoma;
- 5.4.1.1.1. jei yra iškyša, kurią sudaro ant kieto pagrindo įrengtas komponentas, pagamintas iš nestandžios medžiagos, kurios kietumas pagal Šoro A klasę mažesnis kaip 50, 5.4.1.1 punkto reikalavimai taikomi tik kietam pagrindui.
- 5.4.2. Vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis turi būti suprojektuota, pagaminta ir įrengta taip, kad nebūtų komponentų arba reikmenų, įskaitant garsinio signalo valdymo įtaisą ir sąrankos reikmenis, už kurių galėtų užkliūti įprastus vairavimo judesius atliekančio vairuotojo drabužiai ar papuošalai.
- 5.4.3. Jei vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalys nėra pradinės įrangos dalis, bandomos pagal 4 priedo 2.1.3 punktą ir 5 priedo 2.3 punktą jos turi atitikti specifikacijas.
- 5.4.4. Jei tai yra universalioji vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis, ji turi atitikti reikalavimus atsižvelgiant į:
- 5.4.4.1. visą vairo kolonėlės kampų intervalą, t. y. atliekant patvirtintų transporto priemonių tipų, kuriems skirta vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis, bandymus, jie turi būti atliekami nustačius bent didžiausią ir mažiausią vairo kolonėlės kampus;
- 5.4.4.2. visas įmanomas smogtuvo ir žmogaus kūno manekeno padėtis atsižvelgiant į vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį, t. y. bandymas atliekamas su tų transporto priemonių tipų, kuriems skirta vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis, bent vidurine iš visų įmanomų padėčių. Jei naudojama vairo kolonėlė, jos tipas turi atitikti blogiausio atvejo sąlygas.
- 5.4.5. Kai naudojami adapteriai vieno tipo vairo mechanizmo vairo kolonėlės padėčiai pakeisti ir gali būti įrodyta, kad su šiais adapteriais sistemos energijos absorbcijos charakteristikos vienodos, bandymai gali būti atlikti su vieno tipo adapteriu.
- 5.5. Atlikus bandymą šios taisyklės 3 priede nustatyta tvarka, aukštosios įtampos pagrindu veikianti elektrinė transmisija ir aukštosios įtampos komponentai ir sistemos, elektriškai sujungtos su elektrinės transmisijos aukštosios įtampos šyna, turi atitikti toliau nurodytus reikalavimus.
- 5.5.1. Apsauga nuo elektros smūgio
- Po smūgio turi būti laikomasi bent vieno iš keturių 5.5.1.1–5.5.4.2 punktuose nurodytų kriterijų.

Jeigu transporto priemonė turi automatinį atjungiklį arba prietaisą (-us), kuriuo, transporto priemonėi važiuojant, elektriškai atskiriama elektrinės transmisijos grandinė, turi būti paisoma bent vieno iš toliau nurodytų kriterijų, taikomų atjungtajai grandinei ar atskirai visoms atskirtoms grandinėms po to, kai minėtas atjungiklis įsijungia.

Tačiau 5.5.1.4 punkte nustatyti kriterijai netaikomi, jeigu bent vienas aukštosios įtampos šynos dalies potencialas nėra apsaugotas pagal sąlygas, atitinkančias IPXXB apsaugos lygį.

Jeigu bandymas atliekamas, kai aukštosios įtampos šynos daliai (-ims) elektros energija nėra tiekiamą, atitinkamai (-oms) daliai (-ims) apsauga nuo elektros smūgio užtikrinama arba pagal 5.5.1.3 arba 5.5.1.4 punktą.

5.5.1.1. Kai nėra aukštosios įtampos

Aukštosios įtampos šynos V_b , V_1 ir V_2 įtampos vertės turi būti ne didesnės kaip 30 V (kintama srovė) arba 60 V (nuolatinė srovė), kaip nurodyta 7 priedo 2 skirsnyje.

5.5.1.2. Nedidelės elektros energijos sąnaudos

Aukštosios įtampos šynų bendros elektros energijos sąnaudos (TE) neturi viršyti 2 džaulių, kai matuojama taikant 7 priedo 3 skirsnyje nustatytą bandymo metodiką ir a formulę. Bendros elektros energijos sąnaudos kitaip gali būti apskaičiuotos pagal išmatuotos aukštosios įtampos šynos įtampos vertę V_b ir X kondensatorių (C_x) talpą, kurią gamintojas nurodo apskaičiavęs pagal 7 priedo 3 punkte nustatytą b formulę.

Y kondensatoriuose (TE_{y1} , TE_{y2}) saugoma elektros energija taip pat neturi viršyti 2 džaulių. Ji apskaičiuojama išmatuojant aukštosios įtampos šynos ir elektrinės važiuoklės įtampos vertes V_1 bei V_2 ir Y kondensatorių talpą, kurią gamintojas nurodo apskaičiavęs pagal 7 priedo 3 skirsnyje nustatytą c formulę.

5.5.1.3. Fizinė apsauga

Siekiant apsisaugoti nuo tiesioginio sąlyčio su įtampingosiomis dalimis, apsaugos lygis turi atitikti IPXXB reikalavimus.

Be to, siekiant apsisaugoti nuo elektros smūgio dėl netiesioginio sąlyčio, kai teka bent 0,2 amperų stiprio elektros srovė, varža tarp visų atvirų laidžiųjų dalių ir elektrinės važiuoklės turi būti mažesnė nei 0,1 omo.

Šis reikalavimas laikomas įvykdytu, jeigu galvaninė jungtis buvo suvirinta.

5.5.1.4. Izoliacijos varža

Turi būti paisoma 5.5.1.4.1 ir 5.5.1.4.2 punktuose nustatytų kriterijų.

Matuojant laikomasi 7 priedo 5 skirsnio reikalavimų.

5.5.1.4.1. Elektrinė transmisija, sudaryta iš atskirų šynų nuolatinei arba kintamajai srovei praleisti

Jeigu aukštosios įtampos šynos kintamajai srovei praleisti ir aukštosios įtampos šynos nuolatinei srovei praleisti vienos nuo kitų elektriškai atskiriamos, mažiausia izoliacijos varžos tarp aukštosios įtampos šynos ir elektrinės važiuoklės vertė (R_i , kaip apibrėžta 7 priedo 5 skirsnyje) turi būti 100 Ω/V , priklausomai nuo šynų nuolatinei srovei praleisti darbinės įtampos, ir 500 Ω/V , priklausomai nuo šynų kintamajai srovei praleisti darbinės įtampos.

5.5.1.4.2. Elektrinė transmisija, sudaryta iš sujungtų šynų nuolatinei arba kintamajai srovei praleisti

Jeigu aukštosios įtampos šynos kintamajai srovei praleisti ir aukštosios įtampos šynos nuolatinei srovei praleisti yra elektriškai prijungtos, mažiausia izoliacijos varžos tarp aukštosios įtampos šynos ir elektrinės važiuoklės vertė (R_i , kaip apibrėžta 7 priedo 5 skirsnyje) turi būti 500 Ω/V , priklausomai nuo darbinės įtampos.

Tačiau jeigu visų aukštosios įtampos šynų kintamajai srovei praleisti atveju užtikrinamas IPXXB apsaugos lygis arba jei kintamos srovės įtampa, susidūrus transporto priemonėi, neviršija 30 V, mažiausia izoliacijos varžos tarp aukštosios įtampos šynos ir elektrinės važiuoklės vertė (R_i , kaip apibrėžta 7 priedo 5 skirsnyje) turi būti 100 Ω/V , priklausomai nuo darbinės įtampos.

5.5.2. Elektrolitų nuotėkis

Kol nuo susidūrimo nepraeis 30 minučių, į keleivių skyrių neturi patekti elektrolitų iš ĮEKS ir iš ĮEKS neturi ištekti daugiau kaip 7 % elektrolitų, išskyrus atvirojo tipo traukos akumuliatorius, naudojamus už keleivių skyriaus ribų. Atvirojo tipo traukos akumuliatorių atveju, už keleivių skyriaus ribų neturi ištekti daugiau kaip 7 % elektrolitų, t. y. ne daugiau kaip 5 l. Gamintojas įrodo, kad laikomasi 7 priedo 6 skirsnio reikalavimų.

5.5.3. ĮEKS stabilumas

Keleivių skyriuje esanti ĮEKS turi likti savo vietoje, o ĮEKS komponentai – ĮEKS perimetre.

Atliekant susidūrimo bandymą arba jam pasibaigus, į keleivių skyrių neturi patekti nė viena ĮEKS dalis, elektros saugos vertinimo tikslais įrengta už keleivių skyriaus ribų.

Gamintojas įrodo, kad laikomasi 7 priedo 7 skirsnio reikalavimų.

5.6. 5.5–5.5.3 punktų specifikacijos laikomos įvykdytomis, jeigu transporto priemonėje įrengta elektrinė jėgos pavarą, veikianti aukštos įtampos pagrindu, atitinka Taisyklės Nr. 94 su 02 serijos pakeitimais 5.2.8–5.2.8.3 punktų specifikacijas.

6. BANDYMAI

6.1. Atitiktis 5.1–5.4 punktų reikalavimams tikrinama taikant šios taisyklės 3, 4 ir 5 priedų metodus. Atitiktis 5.5 punkto reikalavimams tikrinama taikant metodus, aprašytus šios taisyklės 3 priede. Visi matavimai atliekami remiantis ISO 6487:1987 standartu.

6.2. Tačiau tipo patvirtinimo institucija savo nuožiūra gali leisti atlikti kitus bandymus, jei būtų įrodytas jų lygiavertiškumas. Tokiu atveju prie patvirtinimo dokumentų pridedama ataskaita, kurioje aprašomi taikyti metodai ir gauti rezultatai.

7. TRANSPORTO PRIEMONĖS TIPO AR VAIRUOTOJO TIESIOGIAI VALDOMOS VAIRO MECHANIZMO DALIES TIPO PATVIRTINIMO PAKEITIMAI IR PATVIRTINTO TIPO IŠPLĖTIMAS

7.1. Apie kiekvieną transporto priemonės tipo arba vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo arba abiejų tipų pakeitimą turi būti pranešta transporto priemonės tipo arba vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo patvirtinimą išdavusiai tipo patvirtinimo institucijai. Tuomet institucija gali:

7.1.1. laikyti, kad pakeitimai greičiausiai neturi pastebimo neigiamo poveikio ir kad bet koku atveju transporto priemonė vis dar atitinka reikalavimus, arba

7.1.2. pareikalauti, kad už bandymus atsakinga technikos tarnyba pateiktų papildomą bandymų ataskaitą.

7.2. Nepažeidžiant 7.1 punkto reikalavimų laikomasi nuomonės, kad transporto priemonės tipas nėra pakeistas, kai parengtos naudoti transporto priemonės masė yra mažesnė už transporto priemonės, su kuria atliktas patvirtinimo bandymas, masę.

7.3. Apie tipo su apibrėžtais pakeitimais patvirtinimą arba atmetimą turi būti pranešta 4.2.3 arba 4.3.3 punkte nurodyta tvarka Susitarimo šalims, kurios taiko šią taisyklę.

7.4. Kompetentinga institucija, suteikianti patvirtinto tipo išplėtimą, kiekvienam tokiam išplėtimui priskiria eilės numerį ir praneša jį kitoms šią taisyklę taikančioms 1958 m. Susitarimo šalims, naudodama pranešimo formą, atitinkančią šios taisyklės 1A arba 1B priedo pavyzdį.

8. GAMYBOS ATITIKTIS
- 8.1. Kiekviena pagal šią taisyklę patvirtinta transporto priemonė arba vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis turi būti pagaminta taip, kad atitiktų 5 ir 6 skirsniuose patvirtintą tipą pagal pirmiau nurodytus reikalavimus.
- 8.2. Siekiant patikrinti, ar laikomasi 8.1 punkto reikalavimų, atliekamos tinkamos produkcijos patikros.
- 8.3. Visų pirma patvirtinimo turėtojas turi:
- 8.3.1. užtikrinti, kad būtų transporto priemonės arba vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies veiksmingos kokybės kontrolės procedūros;
- 8.3.2. turėti galimybę naudotis bandymų įranga, reikalinga patikrinti kiekvieno patvirtinto tipo atitiktį;
- 8.3.3. užtikrinti, kad bandymų rezultatai būtų registruojami, o pridėti dokumentai būtų saugomi laikotarpi, nustatytą pasitarus su tipo patvirtinimo institucija;
- 8.3.4. analizuoti kiekvieno bandymų tipo rezultatus, siekiant patikrinti ir užtikrinti transporto priemonės arba vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies charakteristikų pastovumą, atsižvelgiant į leidžiamus pramoninės gamybos nuokrypius;
- 8.3.5. užtikrinti, kad būtų atlikti bent kiekvieno transporto priemonės arba vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo matavimų bandymai;
- 8.3.6. užtikrinti, kad bet kurie pavyzdžiai ar tikrinamos dalys, kurie akivaizdžiai neatitinka minėto tikrinamo tipo, būtų toliau atrenkami ir bandomi. Turi būti imtasi visų veiksmų, reikalingų atkurti tam tikros gamybos atitiktį.
- 8.4. Tipo patvirtinimą išdavusi kompetentinga institucija gali bet kuriuo metu patikrinti atitikties kontrolės metodus, taikomus kiekviename gamybos padalinyje.
- 8.4.1. Per visus patikrinimus tikrinančiam inspektoriui pateikiami bandymų ir gamybos įrašai.
- 8.4.2. Tikrintojas gali atsitiktinai pasirinkti pavyzdžius bandyti gamintojo laboratorijoje. Mažiausias bandinių skaičius gali būti nustatomas remiantis paties gamintojo atliktų patikrinimų rezultatais.
- 8.4.3. Kai kokybė yra nepatenkinama arba kai atrodo, kad būtina patikrinti pagal 8.4.2 punktą atliktų bandymų pagrįstumą, pareigūnas atrinktus pavyzdžius išsiunčia į tipo tvirtinimo bandymus atlikusią technikos tarnybą.
- 8.4.4. Kompetentinga institucija gali atlikti bet kurį šioje taisyklėje nustatytą bandymą. Patikrinimai, kuriuos įgalioja atlikti kompetentinga institucija, paprastai daromi kartą per metus. Jei atliekant vieną iš šių patikrinimų nustatomi netinkami rezultatai, kompetentinga institucija užtikrina, kad būtų imtasi visų būtinų žingsnių kiek įmanoma greičiau vėl užtikrinti atitinkamų gaminių atitiktį.
9. BAUDOS UŽ GAMYBOS NEATITIKTĮ
- 9.1. Patvirtinimas, išduotas dėl transporto priemonės tipo arba vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo pagal šią taisyklę, gali būti panaikintas, jei nevykdomas 8.1 punkte nustatytas reikalavimas arba jei pasirinkta (-os) transporto priemonė (-s) arba vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis (-ys) neatitiko 8.2 punkte nustatytų patikrinimų reikalavimų.
- 9.2. Jeigu šią taisyklę taikanti susitariančioji šalis anksčiau suteiktą patvirtinimą panaikina, apie tai ji nedelsdama praneša kitoms šią taisyklę taikančioms susitariančioms šalims naudodama šios taisyklės 1A arba 1B priede (atitinkamais atvejais) pateikto pavyzdžio pranešimo blanką.

10. INSTRUKCIJOS

Jei vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipas tiekiamas atskirai nuo transporto priemonės, ant pakuotės ir įrengimo instrukcijose turi būti aiškiai nurodytas (-i) transporto priemonės tipas (-ai), kuriam (-iems) yra skirtas vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipas.

11. VISIŠKAS GAMYBOS NUTRAUKIMAS

Jei patvirtinimo turėtojas visiškai nutraukia pagal šią taisyklę patvirtinto transporto priemonės tipo arba vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies gamybą, jis apie tai turi pranešti patvirtinimą suteikusiai institucijai. Gavusi atitinkamą pranešimą, institucija apie jo gavimą praneša kitoms šią taisyklę taikančioms 1958 m. Susitarimo šalims, naudodama pranešimo formą, atitinkančią šios taisyklės 1A arba 1B priedo pavyzdį (kuris tinka).

12. UŽ PATVIRTINIMO BANDYMUS ATSAKINGŲ TECHNIKOS TARNYBŲ IR TIPO PATVIRTINIMO INSTITUCIJŲ PAVADINIMAI BEI ADRESAI

Šią taisyklę taikančios Susitarimo šalys praneša Jungtinių Tautų Sekretariatui už patvirtinimo bandymų atlikimą atsakingų technikos tarnybų ir tipo patvirtinimo institucijų, kurios suteikia patvirtinimą ir kurioms turi būti siunčiamos formos, liudijančios kitose šalyse suteiktą patvirtinimą arba patvirtinto tipo išplėtimą, atsisakymą suteikti patvirtinimą arba patvirtinimo panaikinimą, pavadinimus ir adresus.

13. PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS

13.1. Nuo šios taisyklės 03 serijos pakeitimų įsigaliojimo datos jokia susitariančioji šalis neturi atsisakyti priimti patvirtinimo paraiškos, pateiktos pagal šią taisyklę su 03 serijos padarytais pakeitimais.

13.2. Nuo oficialios 04 serijos pakeitimų įsigaliojimo datos nė viena šią taisyklę taikanti susitariančioji šalis neturi atsisakyti suteikti tipo patvirtinimą pagal šią taisyklę su 04 serijos pakeitimais.

13.3. Transporto priemonės tipo patvirtinimas

13.3.1. Praėjus 36 mėnesiams nuo 13.1 punkte nurodytos įsigaliojimo datos, šią taisyklę taikančios susitariančiosios šalys turi suteikti tipo patvirtinimą priekinės pavaros M_1 kategorijos transporto priemonėms ir N_1 kategorijos transporto priemonėms, kurių didžiausia leidžiama masė yra mažesnė nei 1,5 tonos, jei tik transporto priemonės tipas atitinka šios taisyklės su 03 serijos pakeitimais reikalavimus, išskyrus šios taisyklės 5.1 punkte pateiktas nuostatas dėl didžiausio vertikaliojo vairo kolonėlės poslinkio, kurios bus taikomos naujiems patvirtinimams tik po papildomo 12 mėnesių laikotarpio.

13.3.2. Praėjus 48 mėnesiams nuo 13.1 punkte nurodytos įsigaliojimo datos, šią taisyklę taikančios susitariančiosios šalys turi suteikti tipo patvirtinimą kitoms nei priekinės pavaros M_1 kategorijos transporto priemonėms, jei tik transporto priemonės tipas atitinka šios taisyklės su 03 serijos pakeitimais reikalavimus.

13.3.3. Praėjus 60 mėnesių nuo 13.1 punkte nurodytos oficialios įsigaliojimo datos, šią taisyklę taikančios susitariančiosios šalys gali atsisakyti pripažinti transporto priemonės tipo patvirtinimus, kurie nebuvo suteikti pagal šios taisyklės 03 serijos pakeitimus.

13.3.4. Praėjus 24 mėnesiams nuo 04 serijos pakeitimų įsigaliojimo, šią taisyklę taikančios susitariančios šalys turi suteikti tipo patvirtinimus tik tiems transporto priemonės tipams, kurie atitinka šios taisyklės su 04 serijos pakeitimais reikalavimus.

Tačiau jeigu transporto priemonėje yra aukštosios įtampos pagrindu veikianti elektrinė transmisija, suteikiamas papildomas 12 mėnesių laikotarpis su sąlyga, kad gamintojas technikos tarnybai priimtiniu būdu įrodo, kad transporto priemonės saugos lygis atitinka nustatytąjį taisyklėje su 04 serijos pakeitimais.

- 13.3.5. Šią taisyklę taikančios susitariančiosios šalys negali atsisakyti išplėsti patvirtintus tipus, kurie suteikti pagal šios taisyklės ankstesnės serijos pakeitimus, jeigu dėl šio išplėtimo nereikia niekaip keisti transporto priemonės varymo sistemos. Tačiau nuo oficialios 04 serijos pakeitimų įsigaliojimo datos praėjus 48 mėnesiams, patvirtinto tipo išplėtimai pagal ankstesnių serijų pakeitimus nesuteikiami dėl transporto priemonių su aukštosios įtampos pagrindu veikiančia elektrine transmisija.
- 13.3.6. Jeigu įsigaliojant šios taisyklės 04 serijos pakeitimams yra nustatytų nacionalinių reikalavimų dėl transporto priemonių su aukštosios įtampos pagrindu veikiančia elektrine transmisija saugos, šią taisyklę taikančios susitariančiosios šalys gali atsisakyti suteikti nacionalinį patvirtinimą ar registraciją, jeigu tokios transporto priemonės neatitinka nacionalinių reikalavimų, nebent jų tipas yra patvirtintas pagal šią taisyklę su 04 serijos pakeitimais.
- 13.3.7. Nuo šios taisyklės 04 serijos pakeitimų įsigaliojimo datos praėjus 48 mėnesiams, šią taisyklę taikančios susitariančiosios šalys gali atsisakyti atlikti nacionalinę ar regioninę transporto priemonių su aukštosios įtampos pagrindu veikiančia elektrine transmisija registraciją (eksploatavimo pradžia), jeigu jos neatitinka šios taisyklės su 04 serijos pakeitimais reikalavimų.
- 13.3.8. Lieka galioti pagal taisyklę su 03 serijos pakeitimais suteikti transporto priemonių tipų patvirtinimai, kuriems netaikomi 04 serijos pakeitimai, o taisyklę taikančios susitariančiosios šalys turi toliau juos priimti.
- 13.4. Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo patvirtinimai
- 13.4.1. NET po 04 serijos pakeitimų įsigaliojimo datos vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipo patvirtinimai, suteikti pagal ankstesnės serijos šios taisyklės pakeitimus, lieka galioti, o šią taisyklę taikančios susitariančiosios šalys turi toliau juos priimti ir gali toliau suteikti tipo patvirtinimus pagal 03 serijos pakeitimus.
- 13.4.2. Nuo oficialios šios taisyklės 03 serijos pakeitimų 2 papildymo įsigaliojimo datos susitariančiosios šalys neturi išduoti atskirų tipo patvirtinimų vairuotojo tiesiogiai valdomoms vairo mechanizmo dalims, turinčioms oro pagalves.
- 13.4.3. Nuo oficialios šios taisyklės 03 serijos pakeitimų 2 papildymo įsigaliojimo datos susitariančiosios šalys gali atsisakyti pripažinti atskirus tipo patvirtinimus vairuotojo tiesiogiai valdomoms vairo mechanizmo dalims, turinčioms oro pagalves.
-

1A PRIEDAS

PRANEŠIMAS

(didžiausias formatas A4 (210 × 297 mm))



pateikė: administracijos pavadinimas

.....

.....

.....

dėl transporto priemonės ⁽²⁾: tipo patvirtinimo suteikimo,
patvirtinto tipo išplėtimo,
atsisakymo suteikti tipo patvirtinimą,
tipo patvirtinimo panaikinimo,
visiško gamybos nutraukimo,

atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo susidūrus su kliūtimi pagal Taisyklę Nr. 12.

Patvirtinimo Nr.: Išplėtimo Nr.

1. Transporto priemonės prekės pavadinimas ar ženklas
2. Transporto priemonės tipas
3. Gamintojo pavadinimas ir adresas
4. Jei taikoma, gamintojo atstovo pavadinimas ir adresas
5. Vairo mechanizmo ir transporto priemonės komponentų, naudojamų vairuotojo apsaugai nuo vairo mechanizmo susidūrus su kliūtimi, trumpos aprašymas
6. Transporto priemonės masė atliekant bandymą
- Priekinės ašies:
- Galinės ašies:
- Iš viso:
7. Transporto priemonė pateikta patvirtinti
8. Už patvirtinimo bandymus atsakinga technikos tarnyba
9. Technikos tarnybos ataskaitos išdavimo data
10. Technikos tarnybos išduotos ataskaitos numeris
11. Patvirtinimas suteiktas/atsisakyta jį suteikti/patvirtintas tipas išplėstas/patvirtinimas panaikintas ⁽²⁾
12. Patvirtinimo ženklo vieta ant transporto priemonės
13. Vieta
14. Data
15. Parašas
16. Patvirtinimą suteikusiai tipo patvirtinimo institucijai pateiktų dokumentų sąrašas pridedamas prie šio pranešimo ir gali būti gautas paprašius.

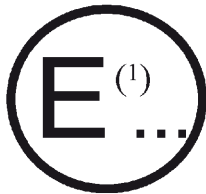
⁽¹⁾ Patvirtinimą išdavusios (patvirtintą tipą išplėtusios, atsisakiusios suteikti patvirtinimą, jį panaikinusios) šalies skiriamasis numeris (žr. taisyklėje pateiktas patvirtinimo nuostatas).

⁽²⁾ Išbraukti, kas netaikoma.

1B PRIEDAS

PRANEŠIMAS

(didžiausias formatas A4 (210 × 297 mm))



pateikė: administracijos pavadinimas

.....

.....

.....

dėl vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies ⁽²⁾: tipo patvirtinimo suteikimo,
patvirtinto tipo išplėtimo,
atsisakymo suteikti tipo patvirtinimą,
tipo patvirtinimo panaikinimo,
visiško gamybos nutraukimo,

atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo susidūrus su kliūtimi pagal atitinkamą Taisyklės Nr. 12 dalį.

Patvirtinimo Nr.: Išplėtimo Nr.:

1. Atitinkamos vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies prekės pavadinimas ar ženklas
2. Gamintojo pavadinimas ir adresas
3. Gamintojo atstovo, jei toks yra, pavadinimas ir adresas:
4. Transporto priemonės tipas (-ai), kuriam (-iems) yra skirta vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis
5. Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies ir komponentų, naudojamų vairuotojo apsaugai nuo vairo mechanizmo susidūrus su kliūtimi, trumpas aprašymas
6. Vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis pateikta patvirtinti
7. Už patvirtinimo bandymus atsakinga technikos tarnyba
8. Technikos tarnybos ataskaitos išdavimo data
9. Technikos tarnybos išduotos ataskaitos numeris
10. Patvirtinimas suteiktas/atsisakyta jį suteikti/patvirtintas tipas išplėstas/tipo patvirtinimas panaikintas ⁽²⁾
11. Patvirtinimo ženklo vieta ant vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies
12. Vieta
13. Data
14. Parašas
15. Patvirtinimą suteikusiai tipo patvirtinimo institucijai pateiktų dokumentų sąrašas pridedamas prie šio pranešimo ir gali būti gautas paprašius.

⁽¹⁾ Patvirtinimą išdavusios (patvirtintą tipą išplėtusios, atsisakiusios suteikti patvirtinimą, jį panaikinusios) šalies skiriamasis numeris (žr. taisyklėje pateiktas patvirtinimo nuostatas).

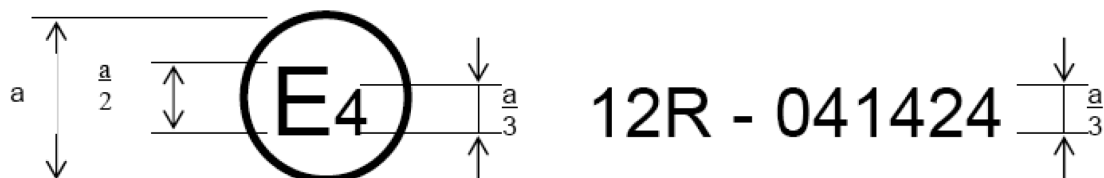
⁽²⁾ Išbraukti, kas netaikoma.

2 PRIEDAS

PATVIRTINIMO ŽENKLŲ IŠDĖSTYMAS

A pavyzdys

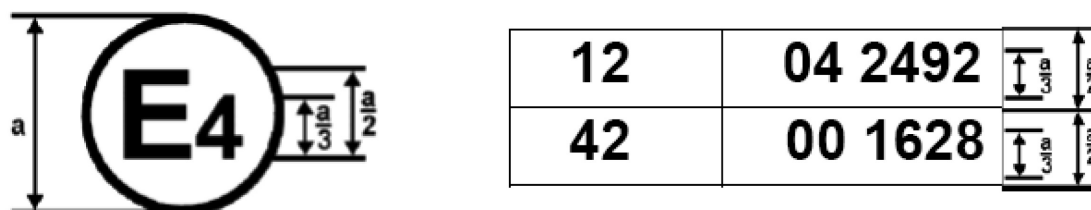
(žr. šios taisyklės 4.2.4 punktą)

 $a \geq 8 \text{ mm}$

Šis prie transporto priemonės tvirtinamas patvirtinimo ženklas rodo, kad atitinkamas transporto priemonės tipas yra patvirtintas Nyderlanduose (E4), atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo susidūrus su kliūtimi, pagal Taisyklę Nr. 12. Patvirtinimo numeris rodo, kad patvirtinimas buvo suteiktas pagal Taisyklės Nr. 12 su 04 serijos pakeitimais reikalavimus.

B pavyzdys

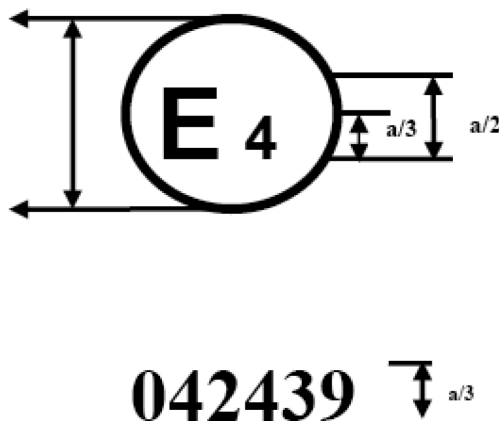
(žr. šios taisyklės 4.2.5 punktą)

 $a \geq 8 \text{ mm}$

Šis prie transporto priemonės pritvirtintas patvirtinimo ženklas rodo, kad atitinkamas transporto priemonės tipas yra patvirtintas Nyderlanduose (E4) pagal taisyklės Nr. 12 ir 42 ⁽¹⁾. Patvirtinimo numeriai rodo, kad tada, kai buvo suteikti atitinkami patvirtinimai, į Taisyklę Nr. 12 buvo įtraukti 04 serijos pakeitimai, o į Taisyklę Nr. 42–00 serijos pakeitimai.

C pavyzdys

(žr. šios taisyklės 4.3.4 punktą)

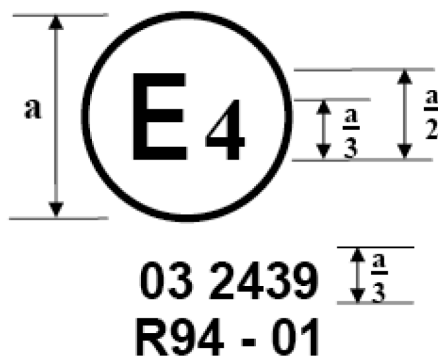
 $a \geq 8 \text{ mm}$

⁽¹⁾ Antrasis numeris pateiktas tik kaip pavyzdys.

Šis prie vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies pritvirtintas patvirtinimo ženklas rodo, kad šis vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipas yra patvirtintas Nyderlanduose (E4), atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo susidūrus su kliūtimi pagal atitinkamą Taisyklės Nr. 12 su 04 serijos pakeitimais dalį.

D pavyzdys

(žr. šios taisyklės 4.3.4.3 punktą)



$a \geq 8 \text{ mm}$

Šis prie vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies pritvirtintas patvirtinimo ženklas nurodo, kad šis vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies tipas yra patvirtintas Nyderlanduose (E4), atsižvelgiant į vairuotojo apsaugą nuo vairo mechanizmo susidūrus su kliūtimi, pagal Taisyklės Nr. 12 su 03 serijos pakeitimais 5.2.1 ir (arba) 5.3.1 punktų nuostatas.

3 PRIEDAS

PRIEKINIO SUSIDŪRIMO SU KLIŪTIMI BANDYMAS

1. TIKSLAS

Šiuo bandymu siekiama patikrinti, ar transporto priemonė atitinka 5.1 punkte nustatytus reikalavimus.
2. MONTAVIMAS, METODIKA IR MATAVIMO ĮRANGA
 - 2.1. Bandymo aikštelė

Bandymo aikštelė turi būti užtektinai didelė, kad pakaktų vietos įsibėgėjimo keliui, kliūčiai ir bandymui reikalingai techninei įrangai. Galinė transporto priemonės įsibėgėjimo kelio dalis bent 5 m atstumu nuo kliūties turi būti horizontali (kelio nuolydis, matuojant vieną metrą, turi būti mažesnis nei 3 %), plokščia ir lygi.
 - 2.2. Kliūtis

Kliūtis turi būti ne mažesnio kaip 3 m storio (iš priekio) ir 1,5 m aukščio gelžbetonio blokas. Kliūties tankis turi būti toks, kad jos masė būtų bent 70 metrinių tonų. Priekinis kliūties paviršius turi būti plokščias, vertikalus ir statmenas transporto priemonės įsibėgėjimo keliui. Jis dengiamas geros kokybės 20 ± 2 mm storio faneros lakštais. Tarp kliūties ir faneros plokščių galima įstatyti konstrukciją, įrengtą ant mažiausiai 25 mm storio plieninės plokštės. Galima naudoti kitokių charakteristikų kliūtį, jei smūgiavimo paviršius yra didesnis nei bandomos transporto priemonės priekinio susidūrimo plotas ir jei kliūtis užtikrina lygiaverčius rezultatus.
 - 2.3. Transporto priemonės vartyvas

Per susidūrimą transporto priemonės neturi veikti joks papildomas vairavimo ar varomasis įrenginys. Ji turi pasiekti kliūtį susidūrimo sienai statmena kryptimi; didžiausias leidžiamas šoninis nuokrypis tarp transporto priemonės priekio vertikaliosios vidurio linijos ir susidūrimo sienos vertikaliosios vidurio linijos yra ± 30 cm.
 - 2.4. Transporto priemonės būklė
 - 2.4.1. Bandymui atlikti transporto priemonėje turi būti įrengti visi įprasti komponentai ir įranga, kuri sudaro degalų pripildytos transporto priemonės be keleivių masę, arba transporto priemonės būklė turi atitikti šį reikalavimą dėl automobilio salono komponentų ir įrangos bei parengtos eksploatuoti transporto priemonės masės pasiskirstymo.

Gamintojui paprašius leidžiama nukrypti nuo šios taisyklės 5.1 punkto ir bandymą galima atlikti su nustatytoje vietoje sėdinčiais manekonais, jei jie jokia atveju netrukdo judėti vairo mechanizmui. Atliekant šį bandymą, į manekenų masę neturi būti atsižvelgiama.
 - 2.4.2. Jei transporto priemonė yra varoma išorinėmis priemonėmis, bent 90 % degalų tiekimo sistemos tūrio pripildoma nedegaus skysčio, kurio tankis būtų 0,7–1.

Šis reikalavimas netaikomas naudojant kaip degalus vandenilį.

Visos kitos sistemos (stabdžių skysčių bakelis, radiatorius ir t. t.) gali būti tuščios.
 - 2.4.3. Jei transporto priemonė varoma savu varikliu, turi būti pripildyta bent 90 % viso degalų bako. Visos kitos talpos turi būti visiškai pripildytos.

Gamintojui susitarus su technikos tarnyba, leidžiama pakeisti degalų tiekimo sistemą, kad naudojamo degalų kiekio užtektų varikliui arba elektros energijos keitimo sistemai veikti.

Tokiu atveju degalų bakas pripildomas ne mažiau kaip iki 90 % visos apkrovos masės degalų su nedegiu skysčiu, kurio tankis būtų 0,7–1.

Šis reikalavimas netaikomas vandenilio pripildomiems degalų bakams.
 - 2.4.4. Elektrinės transmisijos sureguliojimas
 - 2.4.4.1. ĮEKS turi būti tokios įkrovimo būsenos, kuriai esant transmisija gali veikti įprastai, kaip rekomenduota gamintojo.
 - 2.4.4.2. Kai elektrinei transmisijai tiekama elektra, pirminiai elektros energijos šaltiniai (pvz., variklio generatorius, ĮEKS arba elektros energijos keitimo sistema) gali veikti arba ne, tačiau:
 - 2.4.4.2.1. Technikos tarnybai susitarus su gamintoju, bandymą su visa elektrine transmisija arba su jos dalimis, kurioms netiekama elektros energija, leidžiama atlikti tik tuo atveju, jei bandymo rezultatams tai neturi neigiamos įtakos. Kad dalys, kurioms elektros energija nėra tiekama, yra apsaugotos nuo elektros smūgio, įrodoma fiziškai arba naudojant izoliacijos varžą ir atitinkamus papildomus įrodymus.

2.4.4.2.2. Jeigu yra automatinis atjungiklis, gamintojui paprašius, bandymą leidžiama atlikti tada, kai automatinis atjungiklis yra išjungęs. Šiuo atveju įrodoma, kad susidūrimo bandymo metu automatinis atjungiklis būtų veikęs. Taip pat atkreipiamas dėmesys į automatinio suveikimo signalą ir galvaninį atskyrimą, atsižvelgiant į susidūrimo sąlygas.

2.4.5. Jei gamintojas prašo, už bandymus atsakinga technikos tarnyba gali leisti šioje taisyklėje nurodytiems bandymams naudoti tą pačią transporto priemonę, kuri naudojama kitose taisyklėse nurodytiems bandymams (įskaitant bandymus, per kuriuos gali būti paveikta transporto priemonės konstrukcija).

2.4.6. Jeigu vairaratis reguliuojamas, jo padėtis turi atitikti įprastą padėtį, kurią yra nurodęs transporto priemonės gamintojas, arba, jeigu vairaračio padėtis nenurodyta, jo padėtis turi atitikti vidurinę padėtį, atsižvelgiant į vairaračio reguliavimo intervalo (-ų) ribas.

2.5. Susidūrimo greitis

Transporto priemonės greitis susidūrimo momentu turi būti nuo 48,3 km/h (30 mylių per valandą) iki 53,1 km/h (33 mylios per valandą). Tačiau, jei atliekant bandymą transporto priemonės susidūrimo greitis buvo didesnis ir ji atitiko nustatytus reikalavimus, bandymas laikomas tinkamai atliktu.

2.6. Matavimo įranga

2.5 punkte nurodytas greičiui registruoti naudojamas prietaisas turi veikti 1 % tikslumu.

3. REZULTATAI

3.1. Siekiant nustatyti vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies poslinkį atgal ir į viršų, susidūrimo metu užrašomas ⁽¹⁾ atstumo tarp vairo kolonėlės (ir veleno) viršaus ir transporto priemonės taško, kurio padėtis susidūrimo metu nesikeičia, pokytis, matuojamas horizontaliai ⁽²⁾ ir lygiagrečiai transporto priemonės išilginei ašiai ir vertikaliai tai ašiai statmena kryptimi. Didžiausia užregistruota šio pokyčio vertė turi būti registruojama kaip poslinkio atgal ir į viršų vertė.

3.2. Atlikus bandymą, apgadinta transporto priemonė aprašoma ataskaitoje; padaroma bent viena tokia transporto priemonės nuotrauka:

3.2.1. iš šono (dešiniu ir kairiu),

3.2.2. iš priekio

3.2.3. iš apačios

3.2.4. deformuotos vietos keleivių skyriaus viduje.

4. PATAISOS KOEFICIENTAI

4.1. Žymėjimas

V užregistruotas greitis (km/h);

m_0 prototipo, atitinkančio šio priedo 2.4 punkte apibrėžtą būklę, masė;

m_1 prototipo su bandymo aparatūra masė;

D_0 smūgio metu išmatuoto atstumo pokytis, kaip apibrėžta šio priedo 3.1 punkte;

D_1 atstumo, naudojamo bandymo rezultatams nustatyti, pokytis;

$K_1 = \text{didesnė nei } \frac{(48,3)^2}{V} \text{ ir } 0,83;$

$K_2 = \text{didesnė nei } \frac{m_0}{m_1} \text{ ir } 0,8.$

4.2. Pataisytas pokytis D_1 , taikomas tikrinant prototipo atitiktį šios direktyvos reikalavimams, apskaičiuojamas pagal šią formulę:

$$D_1 = D_0 \times K_1 \times K_2$$

4.3. Jei transporto priemonė atitinka nagrinėjamą prototipą pagal šios taisyklės 2.2 punkte apibrėžtas charakteristikas, bet jos m_1 masė yra didesnė nei m_0 , priekinio susidūrimo su kliūtimi bandymas nebūtinai, jei m_1 yra ne didesnė nei $1,25 m_0$ ir jei pataisytas pokytis D_2 , gautas iš pokyčio D_1 pagal formulę $D_2 = \frac{m_1 \times D_1}{m_0}$, yra tokio dydžio, kuris rodytų, kad nauja transporto priemonė tebeatitinka šios taisyklės 5 skirsnio reikalavimus.

⁽¹⁾ Užuot užregistravus vertę, galima išmatuoti didžiausias vertes.

⁽²⁾ „Horizontaliai“ reiškia, kad matuojama atsižvelgiant į keleivių skyrių prieš bandymą, kai transporto priemonė nejuda, o ne erdvėje pagal žemės paviršių, kai transporto priemonė juda; „vertikaliai“ – statmenai horizontaliai padėčiai ir į viršų.

5. LYGIAVERTĖS METODIKOS

- 5.1. Tipo patvirtinimo institucijos nuožiūra leidžiama atlikti alternatyvius bandymus, jei galima įrodyti jų lygiavertiškumą. Prie patvirtinimo dokumentų pridedama ataskaita, kurioje aprašomi taikyti metodai ir gauti rezultatai arba priežastis, dėl kurios bandymas nebuvo atliekamas.
- 5.2. Už alternatyvaus metodo lygiavertiškumo įrodymą atsako tokį metodą pageidaujantis taikyti gamintojas arba jo atstovas.
-

4 PRIEDAS

BANDYMAS SU ŽMOGAUS MANEKENU

1. TIKSLAS

Šiuo bandymu siekiama patikrinti, ar transporto priemonė atitinka šios taisyklės 5.2. punkte nustatytus reikalavimus.

2. MONTAVIMAS, METODIKA IR MATAVIMO ĮRANGA

2.1. Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies sumontavimas

2.1.1. Vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis įrengiama priekinėje transporto priemonės dalyje, kuri gaunama transporto priemonės kėbulą perpjaunant skersai priekinių sėdynių lygyje ir, jei įmanoma, pašalinant stogą, priekinį stiklą ir duris. Ši dalis prie bandymo stendo nejudamai pritvirtinama taip, kad nejudėtų, kai į ją atsitrenks žmogaus manekenas.

Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies įrengimo kampo leidžiamasis nuokrypis nuo projekcinio kampo turi būti ± 2 laipsniai.

2.1.2. Tačiau gamintojo prašymu ir sutikus technikos tarnybai, vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį galima pritvirtinti prie rėminės konstrukcijos, modeliuojančios vairo mechanizmo tvirtinimo vietą, jei, palyginti su tikrąja kėbulo priekinės dalies ir vairo mechanizmo sąranka, rėminės konstrukcijos ir vairo mechanizmo sąrankos:

2.1.2.1. geometrinė schemą yra tokia pati,

2.1.2.2. standumas yra didesnis.

2.1.3. Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies įrengimas, kai norima gauti tik tos dalies patvirtinimą. Vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis turi būti bandoma su visais reikmenimis. Tarp bandymo stendo ir vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies turi būti ne mažesnis nei 100 mm gniuždymo tarpas. Vairo velenas turi būti tvirtai pritvirtintas prie bandymo stendo, kad nuo smūgio nejudėtų (žr. 5 priedo 1 pavyzdį).

2.2. Vairo mechanizmo nustatymas atliekant bandymus

2.2.1. Atliekant pirmą bandymą, vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis pasukama taip, kad standžiausias jos stipinas būtų statmenas taškui, į kurį atsitenkia žmogaus manekenas; jeigu vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis yra vairaratis, bandymas pakartojamas taip, kad lanksčiausia vairaračio dalis būtų statmena susidūrimo taškui. Jei tai yra reguliuojama vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis, abu bandymai atliekami vairarati nustatčius į gamintojo nurodytą įprastą padėtį arba per reguliavimo intervalo (-ų) vidurį, jei įprasta padėtis nenurodyta.

2.2.2. Jei transporto priemonėje įrengtas įtaisas vairaračio polinkiui ir padėčiai reguliuoti, atliekant bandymą vairaratis turi būti nustatytas į gamintojo nurodytą įprastą naudojimo padėtį, kurią laboratorija laiko tipine energijos sugerties požiūriu.

2.2.3. Jei vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis yra vairaratis su oro pagalve, bandymas turi būti atliekamas su pripūsta oro pagalve. Gamintojui paprašius ir technikos tarnybai sutikus, bandymą galima atlikti su nepripūsta oro pagalve.

2.3. Žmogaus manekenas

Žmogaus manekeno forma, matmenys, masė ir charakteristikos turi atitikti nurodytas šio priedo priedėlyje.

2.3.1. Šios papildomos neprivalomos gairės yra dėl žmogaus manekeno mechaninių savybių:

a) apkrovos greitis matuojant standumą: 250 ± 50 mm/min.;

b) svorio centras: $551,2 \pm 6$ mm atstumu nuo manekeno viršūnės;

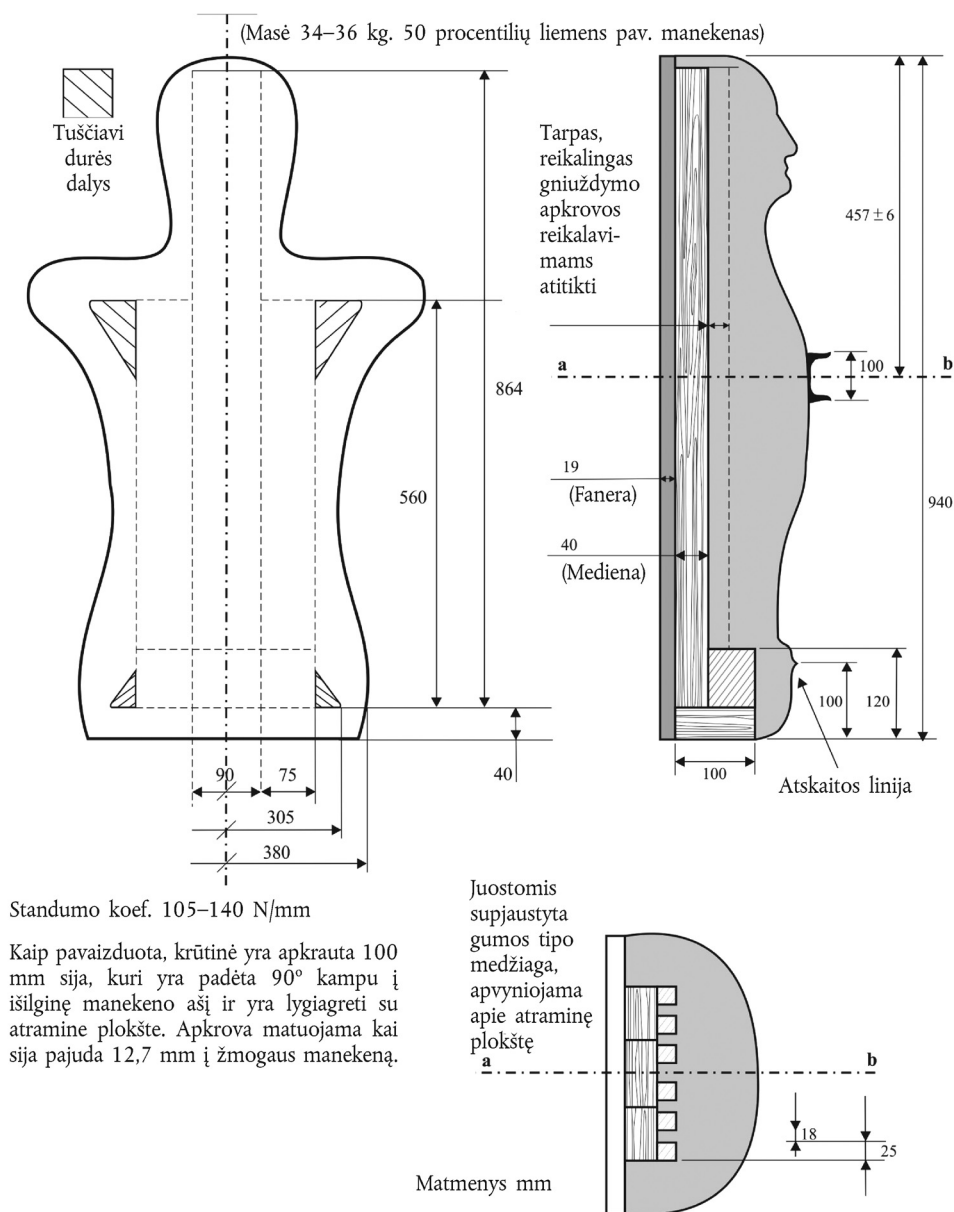
c) inercijos momentas apie šoninę ašį per svorio centrą:

$$2,26 \pm 0,23 \text{ kg} \times \text{m}^2.$$

- 2.4. Jėgų matavimas
- 2.4.1. Turi būti matuojama didžiausia horizontaliai ir lygiagrečiai išilginei transporto priemonės ašiai veikianti jėga, kuri veikia žmogaus manekoną, kai jis atsitrenkia į vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį.
- 2.4.2. Šią jėgą galima matuoti tiesiogiai ir netiesiogiai arba ją galima apskaičiuoti pagal bandymo metu nustatytas vertes.
- 2.5. Žmogaus kūno modelio slenkamasis judėjimas
- 2.5.1. Žmogaus manekoną į priekį galima stumti bet koku būdu, jei atsitrenkdamas į vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį jis nėra sujungtas su varomuoju įtaisu. Žmogaus manekenas turi atsitrenkti į šią tiesiogiai valdomą dalį beveik tiesia trajektorija, lygiagrečia su išilgine transporto priemonės ašiai.
- 2.5.2. Specialiu ženklų pažymėtas žmogaus manekeno H taškas nustatomas taip, kad prieš smūgį jis būtų horizontalioje plokštumoje, einančioje per R tašką, nurodytą transporto priemonės gamintojo.
- 2.6. Greitis
- Į vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį žmogaus manekenas turi atsitrenkti 24,1 km/h + 1,2 (15 mph + 0,8) greičiu. Tačiau jeigu bandymas buvo atliktas transporto priemonei važiuojant didesniu susidūrimo greičiu ir jeigu vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis atitiko privalomus reikalavimus, bandymo rezultatai laikomi atitinkančiais nustatytus reikalavimus.
- 2.7. Matavimo įranga
- 2.7.1. Prietaisai, kuriais užrašomi šios taisyklės 5.2 punkte nurodyti parametrai, turi užrašyti rodmenis šiuo tikslumu:
- 2.7.1.1. žmogaus manekeno greitis: 2 %;
- 2.7.1.2. laiko registravimas: per 1/1 000 sekundės;
- 2.7.1.3. susidūrimo pradžia (atskaitos taškas) tuo momentu, kai žmogaus kūno modelis susiduria su vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalimi, atkuriamą pagal įrašus ir filmuotą medžiagą, kurie naudojami bandymo rezultatams įvertinti.
- 2.7.1.4. Jėgos matavimas
- Matuokliai turi atitikti ISO 6487: 1987 standarto reikalavimus, jeigu šioje taisyklėje nenurodyta kitaip.
- 2.7.1.4.1. Jeigu į vairavimo sistemą įmontuoti apkrovos keitikliai:
- Kanalo amplitudės klasė turi būti 1 960 daN (2 000 kg), kanalo dažnio klasė – 600.
- 2.7.1.4.2. Kai žmogaus manekene yra akceleratorai arba apkrovos keitikliai: žmogaus manekeno skersinėje plokštumoje vienu atstumu nuo svorio centro sumontuojami du vienakrypčiai akceleratorai. Kanalo amplitudės klasė turi būti 60 g, kanalo dažnio klasė – 180. Turi būti leidžiama taikyti kitus metodus, esant kitam akceleratorų skaičiui ir išdėstymui, pvz., bandymo aparatūrą padalyti į atskiras dalis ir jų masės centruose įstatyti akceleratorus horizontaliam ir išilginei transporto priemonės ašiai lygiagrečius judesio pagreičiui matuoti.
- Gautoji jėga turi atitikti didžiausią kiekvienai žmogaus manekeno daliai apskaičiuotą arba tiesiogiai išmatuotą jėgų sumą.
- 2.8. Aplinka turi būti stabilios 20 °C ± 5 °C temperatūros.
3. REZULTATAI
- 3.1. Užbaigus bandymą, įvertinamas ir aprašomas ataskaitoje vairo mechanizmo apgadinimas; vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis/vairo kolonėlė/prietaisų skydelis bent po kartą nufotografuojami iš šono ir iš priekio.
- 3.2. Didžiausia jėgos vertė išmatuojama arba apskaičiuojama, kaip nurodyta 2.4 punkte.

Priedėlis

Žmogaus manekenas



5 PRIEDAS

BANDYMAS SU GALVOS MODELIU

1. TIKSLAS

Šio bandymo tikslas – patikrinti, ar vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis atitinka šios taisyklės 5.3 punkte nustatytus reikalavimus.

2. MONTAVIMAS, METODIKA IR MATAVIMO ĮRANGA

2.1. Bendroji informacija

2.1.1. Vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis bandoma su visais reikmenimis.

2.1.2. Jei vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis yra vairaratis su oro pagalve, bandymas atliekamas su pripūsta oro pagalve. Gamintojui paprašius ir technikos tarnybai sutikus, bandymą galima atlikti su nepripūsta oro pagalve.

2.2. Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies įrengimas, kai vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį siekiama patvirtinti atsižvelgiant į transporto priemonės patvirtinimą

2.2.1. Vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis įrengiama priekinėje transporto priemonės dalyje, kuri gaunama transporto priemonės kėbulą perpjaunant skersai priekinių sėdynių lygyje ir, jei įmanoma, pašalinant stogą, priekinį stiklą ir duris.

Ši dalis prie bandymo stendo nejudamai pritvirtinama taip, kad nejudėtų, kai į ją atsitrenks galvos modelis.

Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies įrengimo kampo leidžiamasis nuokrypis nuo projekcinio kampo turi būti ± 2 laipsniai.

2.2.2. Tačiau gamintojo prašymu ir sutikus technikos tarnybai vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį galima pritvirtinti prie rėminės konstrukcijos, kuria imituojamas vairo mechanizmo pritvirtinimas, jeigu, palyginti su tikrąja kėbulą priekinės dalies ir vairo mechanizmo sąranka, rėminės konstrukcijos ir vairo mechanizmo sąrankos:

2.2.2.1. geometrinė schema yra tokia pati,

2.2.2.2. standumas yra didesnis.

2.3. Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies sumontavimas, jeigu patvirtinimą prašoma suteikti tik tai daliai

Vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis bandoma su visais reikmenimis. Tarp bandymo stendo ir vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies turi būti ne mažesnis nei 100 mm gniuždymo tarpas. Vairo velenas turi būti tvirtai pritvirtintas prie bandymo stendo, kad nuo smūgio nejudėtų (žr. 1 pavyzdį).

2.3.1. Tačiau gamintojui paprašius bandymą galima atlikti 2.2 punkte apibrėžtomis sąlygomis. Šiuo atveju patvirtinimas galioja tik apibrėžtam (-iems) transporto priemonės tipui (-ams).

3. BANDYMO ĮRANGA

3.1. Šis aparatas sudarytas iš visiškai valdomo standaus linijinio smogtuvo, kurio masė 6,8 kg. Jo smūginis paviršius yra pusiausferinis 165 mm skersmens.

3.2. Galvos modelyje turi būti įrengti du akcelerometrai, galintys atlikti matavimus smūgio kryptimi.

3.3. Matavimo įranga

3.3.1. Naudojami matavimo prietaisai turi atitikti ISO 6487:1987 standartą. Be to, jiems būtina turėti toliau nurodytas charakteristikas.

3.3.2. Greitėjimas

Kanalo amplitudės klasė (CAC) – 150 g

Kanalo dažnio klasė (CFC) – 600 Hz.

3.3.3. Greitis

Tikslumas – ± 1 %

3.3.4. Laiko registravimas

Prietaisai turi gebėti registruoti procesą visą jo vyksmo trukmę ir rodmenys turi būti užrašomi vienos tūkstantosios sekundės dalies tikslumu. Susidūrimo pradžia, kai smogtuvas pirmą kartą paliečia vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį, turi būti pažymėta užrašytuose rodmenyse, kurie naudojami bandymui analizuoti.

4. BANDYMO PROCEDŪRA

4.1. Vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies plokštuma turi būti nustatyta statmenai smūgio kryptčiai.

4.2. Kiekvieno tipo vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalies vairaratis veikiamas smūgine apkrova ne daugiau kaip keturiose ir ne mažiau kaip trijose padėtyse. Kiekvienas smūginis bandymas atliekamas su nauja vairuotojo tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalimi. Atliekant nuoseklius smūgius, smogtuvo išilginė ašis turi sutapti su vienu iš šių taškų:

4.2.1. vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies stebulės centru;

4.2.2. standžiausio arba geriausiai įtvirtinto stipino ir vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies lanko vidinio krašto jungtimi;

4.2.3. vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies lanko, kuris neturi stipino, trumpiausios atkarpos be atramos vidurio tašku, kai smūgiuojama galvos modeliu;

4.2.4. vairuotojo tiesiogiai valdomos vairo mechanizmo dalies blogiausio atvejo vieta, pasirinkta tipo patvirtinimo institucijos nuožiūra.

4.3. Smogtuvas į vairuotojo tiesiogiai valdomą vairo mechanizmo dalį turi trenktis 24,1 km/h greičiu; šis greitis užtikrinamas arba vien tik slenkamuoju judėjimu judančio kūno kinetine energija, arba naudojant papildomą varytuvą.

5. REZULTATAI

5.1. Atliekant bandymus pagal šias procedūras, smogtuvo lėtėjimo pagreitis užrašomas kaip dviejų decelerometrų vienaikių rodmenų vidurkis.

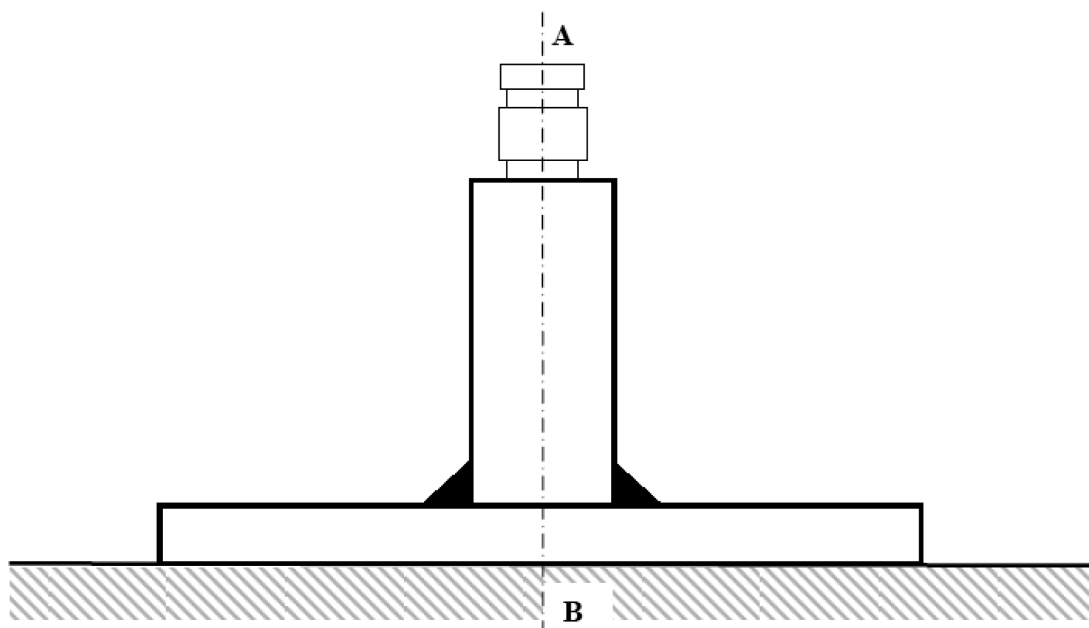
6. LYGIAVERTĖS METODIKOS

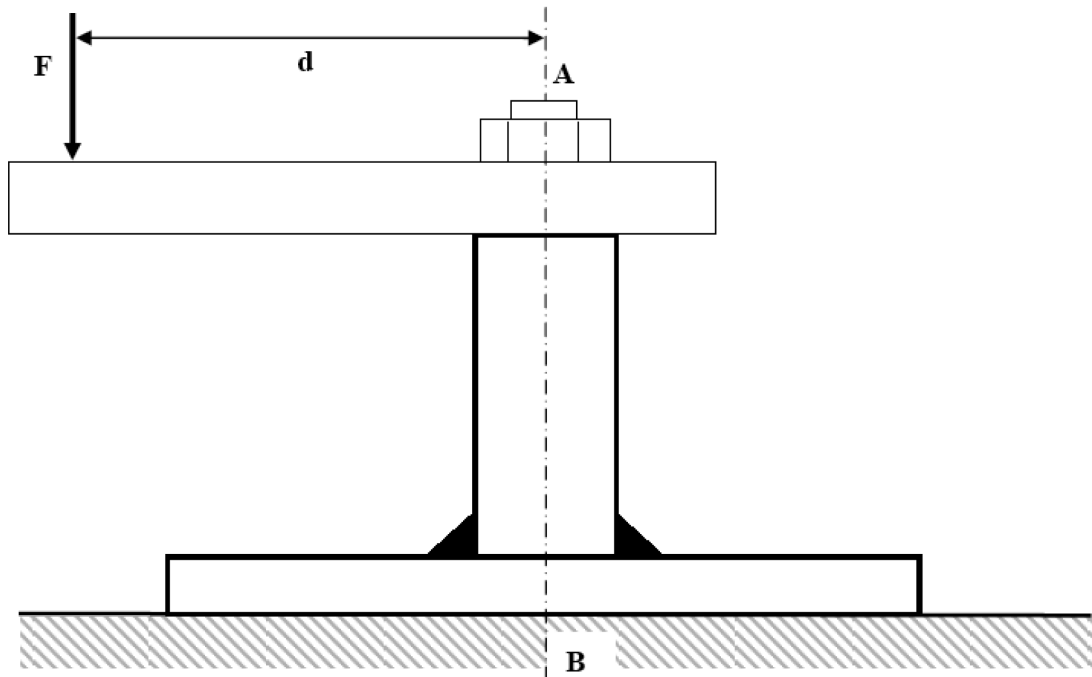
6.1. Tipo patvirtinimo institucijos nuožiūra leidžiama atlikti alternatyvius bandymus, jei galima įrodyti jų lygiavertiškumą. Prie patvirtinimo dokumentų pridedama ataskaita, kurioje aprašomi taikyti metodai ir gauti rezultatai.

6.2. Už alternatyvaus metodo lygiavertiškumo įrodymą atsako tokį metodą pageidaujantis taikyti gamintojas arba jo atstovas.

1a paveikslas

Bandymo sąranka



*1b paveikslas***Bandymo įrangos standumo matavimas**

$$F = 800 \text{ daN}; d = 0,2 \text{ m}$$

Veikiant 800 daN apkrovai, kuri B taško atžvilgiu sukuria 160 daNm sukimo momentą, A taško poslinkis bet kokia kryptimi turi būti mažesnis nei 2 mm.

6 PRIEDAS

**H TAŠKO IR LIEMENS TIKROJO KAMPO NUSTATYMO VARIKLINIŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ
SĖDIMOSIOSE VIETOSE TVARKA ⁽¹⁾**

*1 priedėlis***Erdvinio H taško įrenginio aprašas (3-D H įrenginys) ⁽¹⁾**

*2 priedėlis***Trimatė atskaitos sistema ⁽¹⁾**

*3 priedėlis***Sėdimųjų padėčių atskaitos duomenys ⁽¹⁾**

⁽¹⁾ Procedūra aprašyta Suvestinės rezoliucijos dėl transporto priemonių konstravimo (RE.3) (dokumentas ECE/TRANS/WP. 29/78/Rev. 2) 1 priede.

7 PRIEDAS

BANDYMO PROCEDŪROS DĖL KELEIVIŲ APSAUGOS TRANSPORTO PRIEMONĖSE, VAROMOSE AUKŠTOS ĮTAMPOS ELEKTROS SROVE AR ĮPYLUS ELEKTROLITŲ

Šiame priede aprašomos bandymų metodikos, kurių tikslas – įrodyti atitiktį elektros saugos reikalavimams, nustatytiems 5.5 punkte. Pvz., matavimai megaometru arba osciloskopu yra tinkama alternatyva toliau aprašomai izoliacijos varžos matavimo procedūrai. Šiuo atveju gali tekti išjungti transporto priemonėje sumontuotą izoliacijos varžos kontrolės sistemą.

Prieš atliekant transporto priemonės susidūrimo bandymą, išmatuojama ir užregistruojama aukštosios įtampos šynos įtampa (V_b) (žr. 1 pav.), siekiant patvirtinti, kad ji neviršija transporto priemonės gamintojo nurodytos darbinės transporto priemonės įtampos.

1. BANDYMO SĄRANKA IR ĮRANGA

Jeigu naudojamas aukštosios įtampos atjungiklis, matavimai atliekami iš abiejų įtaiso pusių, įjungiant atjungimo įtaisą.

Tačiau jei aukštosios įtampos atjungiklis yra integruotas į ĮEKS arba energijos keitimo sistemą ir ĮEKS aukštosios įtampos šynos arba energijos keitimo sistemos apsaugos lygis susidūrimo metu yra IPXXB, matavimus galima atlikti tik nuo atjungimo įtaiso išjungimo momento iki elektros apkrovų.

Šiam bandymui naudojamu voltmetru matuojamos nuolatinės srovės vertės, o jo vidinė varža turi būti mažiausiai 10 MΩ.

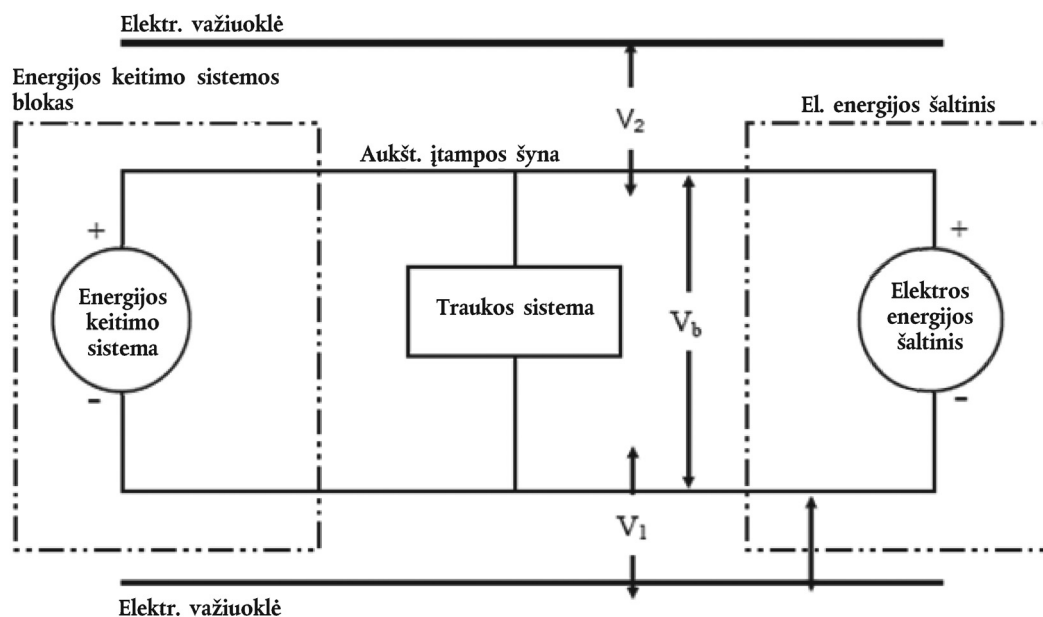
2. KAI MATUOJAMA ĮTAMPA, GALI BŪTI TAIKOMI TOLIAU PATEIKTI NURODYMAI.

Po susidūrimo bandymo nustatomos aukštosios įtampos šynos įtampos vertės (V_b , V_1 , V_2) (žr. 1 pav.).

Įtampos matavimai atliekami nuo bandymo praėjus ne mažiau kaip 5 sekundėms ir ne daugiau kaip 60 sekundžių.

Ši metodika netaikoma, jeigu atliekant bandymą elektrinei transmisijai elektros energija nėra tiekama.

1 paveikslas

 V_b , V_1 , V_2 matavimas

3. MAŽOS ELEKTROS ENERGIJOS VERTINIMO PROCEDŪRA

Prieš bandymą S_1 jungiklis ir žinoma iškrovos varža R_e sujungiami lygiagrečiai atitinkamam kondensatoriui (žr. 2 pav.).

Nuo smūgio praėjus ne mažiau kaip 5 sekundėms ir ne daugiau kaip 60 sekundžių, atskiriamas S_1 jungiklis ir išmatuojamos ir užregistruojamos V_b įtampos ir I_e srovės vertės. V_b įtampos ir I_e srovės sandaugos rezultatas integruojamas laike nuo S_1 jungiklio atskyrimo momento (t_c) iki tos akimirkos, kai V_b įtampos vertė nukrinta žemiau aukštosios įtampos 60 V ribos esant nuolatinei įtampai (t_h). Gautas integralas lygus bendroms energijos sąnaudoms (TE), matuojant džauliais:

$$a) TE = \int_{t_c}^{t_h} V_b \times I_e dt$$

Kai V_b vertė matuojama tuo momentu, kai nuo smūgio yra praėję 5–60 sekundžių, o X kondensatorių (C_x) talpą yra nurodęs gamintojas, bendros energijos sąnaudos (TE) apskaičiuojamos pagal šią formulę:

$$b) TE = 0,5 \times C_x \times (V_b^2 - 3\,600)$$

Kai V_1 , V_2 vertės (žr. 1 pav.) matuojamos tuo momentu, kai nuo smūgio yra praėję 5–60 sekundžių, o Y kondensatorių (C_{y1} , C_{y2}) talpą yra nurodęs gamintojas, bendros energijos sąnaudos (TE_{y1} , TE_{y2}) apskaičiuojamos pagal šias formules:

$$c) TE_{y1} = 0,5 \times C_{y1} \times (V_1^2 - 3\,600)$$

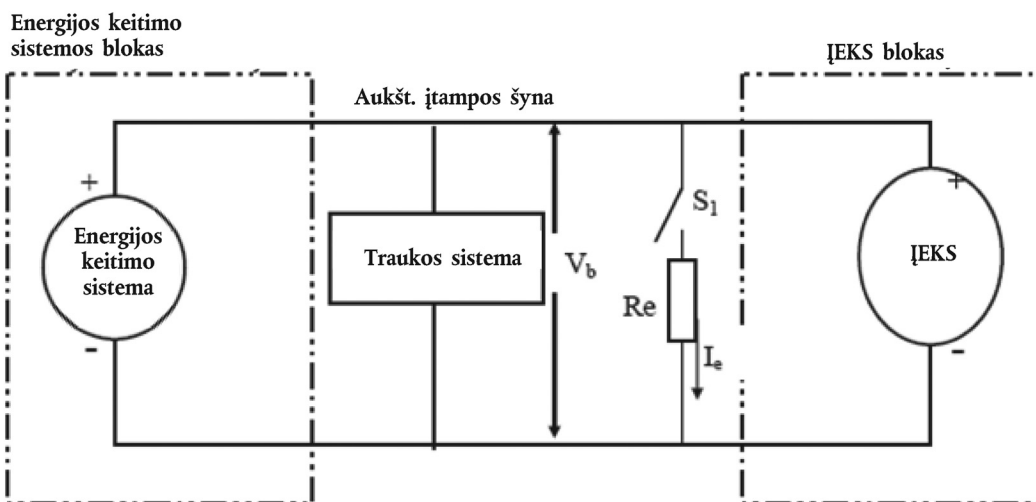
$$TE_{y2} = 0,5 \times C_{y2} \times (V_2^2 - 3\,600)$$

Ši metodika netaikoma, jeigu atliekant bandymą elektrinei transmisijai elektros energija nėra tiekiamas.

2 paveikslas

Pvz., X kondensatoriuose sukauptos aukštosios įtampos šynos energijos matavimas

Elektr. važiuoklė



Elektr. važiuoklė

4. FIZINĖ APSAUGA

Elektros saugos vertinimo tikslais 1 priedėlio 1 paveiksle aprašytas sudurtinis bandomasis pirštas įkišamas į bet kokią fizinę apsaugos dalį priskiriamų dalių ertmės ar plyšius, taikant $10\text{ N} \pm 10\%$ bandymo jėgą. Jeigu sudurtinis bandomasis pirštas įkišamas iš dalies ar visiškai į fizinę apsaugos dalį priskiriamas dalis, jis turi būti judinamas taip, kaip toliau aprašoma.

Iš pradžių bandomasis pirštas ištiesinamas, tada abi jo sąnaros palaipsniui vis smarkiau pasukiojamos tarpusavio ašių atžvilgiu ne didesniu kaip 90 laipsnių kampu visomis įmanomomis kryptimis.

Vidinės pertvaros laikomos gaubto dalimi.

Jeigu taikoma, tarp sudurtinio bandomojo piršto ir įtampingųjų dalių elektros apsaugos pertvaros arba gaubto viduje žemos įtampos maitinimo šaltinis (ne mažiau kaip 40 V ir ne daugiau kaip 50 V) turėtų būti nuosekliai sujungtas su tinkama lempute.

4.1. Atitikties sąlygos

Atitiktis 5.5.1.3 punkto reikalavimams laikoma įvykdyta, jeigu priedėlio 1 paveiksle aprašytas sudurtinis bandomasis pirštas nesiliečia su įtampingosiomis dalimis.

Prireikus galima naudoti veidrodį arba fibroskopą, siekiant patikrinti, ar sudurtinis bandomasis pirštas nesiliečia su aukštosios įtampos šyna.

Jeigu atitiktis šiam reikalavimui patvirtinama panaudojus signalinę grandinę tarp sudurtinio bandomojo piršto ir įtampingųjų dalių, lemputė neturi užsidegti.

5. IZOLIACIJOS VARŽA

Izoliacijos varža tarp aukštosios įtampos šynos ir elektrinės važiuoklės gali būti įrodoma matuojant arba matuojant ir apskaičiuojant.

Jeigu izoliacijos varža įrodoma matuojant, turėtų būti vadovaujama toliau pateikiamomis instrukcijomis.

Išmatuojama ir užregistruojama įtampa (V_b) tarp aukštosios įtampos šynos neigiamo ir teigiamo polių (žr. 1 pav.).

Išmatuojama ir užregistruojama įtampa (V_1) tarp aukštosios įtampos šynos neigiamo poliaus ir elektrinės važiuoklės (žr. 1 pav.).

Išmatuojama ir užregistruojama įtampa (V_2) tarp aukštosios įtampos šynos teigiamo poliaus ir elektrinės važiuoklės (žr. 1 pav.).

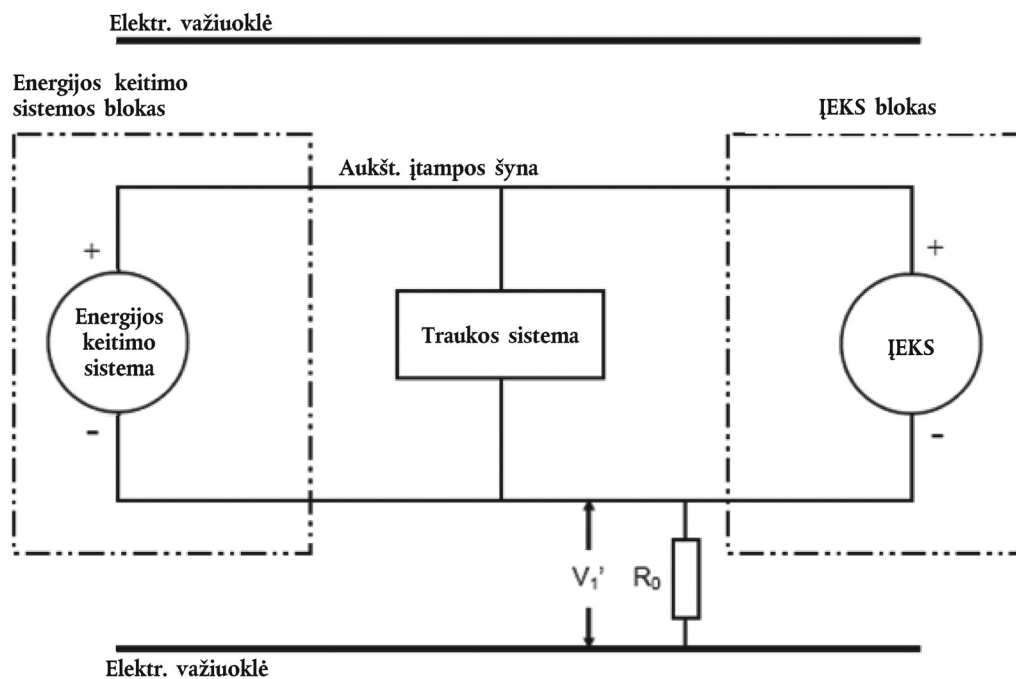
Jeigu V_1 yra ne mažesnis kaip V_2 , tarp aukštosios įtampos šynos neigiamo poliaus ir elektrinės važiuoklės įterpiama žinoma standartinė varža (R_0). Įterpus R_0 , išmatuojama įtampa (V_1') tarp aukštosios įtampos šynos neigiamo poliaus ir transporto priemonės elektrinės važiuoklės (žr. 3 pav.). Elektros izoliacija (R_i) apskaičiuojama pagal šią formulę:

$$R_i = R_0 \times (V_b/V_1' - V_b/V_1) \text{ arba } R_i = R_0 \times V_b \times (1/V_1' - 1/V_1)$$

R_i rezultatas (elektros izoliacijos varža omais, Ω), padalijamas iš aukštosios įtampos šynos darbinės įtampos voltais (V).

$$R_i (\Omega/V) = R_i (\Omega)/\text{darbinė įtampa (V)}$$

3 paveikslas

 V_1 matavimas

Jeigu V_2 yra didesnis už V_1 , tarp aukštosios įtampos šynos teigiamo poliaus ir elektrinės važiuoklės įterpiama žinoma standartinė varža (R_0). Įterpus R_0 , išmatuojama įtampa (V_2') tarp aukštosios įtampos šynos teigiamo poliaus ir elektrinės važiuoklės (žr. 4 pav.)

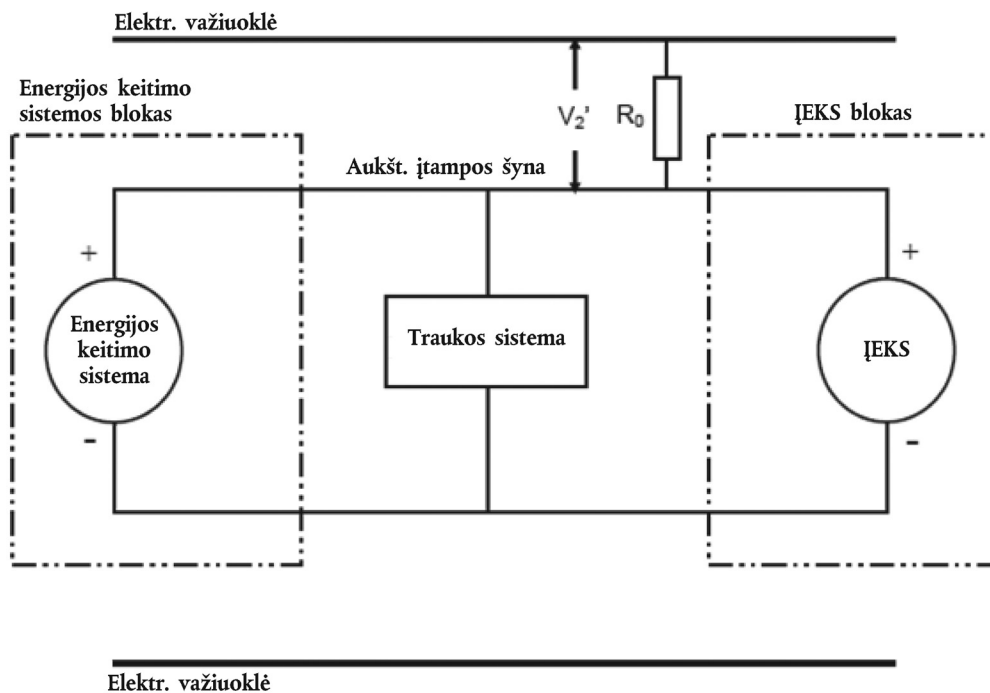
Elektros izoliacijos varža (R_i) apskaičiuojama pagal šią formulę:

$$R_i = R_0 \times (V_b/V_2' - V_b/V_2) \text{ arba } R_i = R_0 \times V_b \times (1/V_2' - 1/V_2)$$

R_i rezultatas (elektros izoliacijos varža omais, Ω), padalijamas iš aukštosios įtampos šynos darbinės įtampos voltais (V).

$$R_i (\Omega/V) = R_i (\Omega)/\text{darbinė įtampa (V)}$$

4 paveikslas

 V_2' matavimas

Pastaba. Žinoma standartinė varža R_0 (Ω) turėtų atitikti mažiausios reikalaujamos izoliacijos varžos (Ω/V) vertę, padaugintą iš 20 % didesnės ar mažesnės transporto priemonės darbinės įtampos (V). R_0 nebūtinai turi tiksliai atitikti šią vertę, nes formulės taikomos bet kokiai R_0 , tačiau šios srities R_0 vertė turi būti tokia, kad atliekant įtampos matavimus skiriamoji geba būtų gera.

6. ELEKTROLITŲ NUOTĖKIS

Prereikus naudojama tinkama fizinės apsaugos dalies danga, kad būtų galima patvirtinti bet kokių elektrolitų išsiliejimo po susidūrimo bandymo iš ĮEKS atvejį.

Visais skysčių išsiliejimo atvejais laikoma, kad išsiliejo elektrolitai, nebent gamintojas turi galimybių atskirti išsiliejusius skirtingus skysčius.

7. ĮEKS STABILUMAS

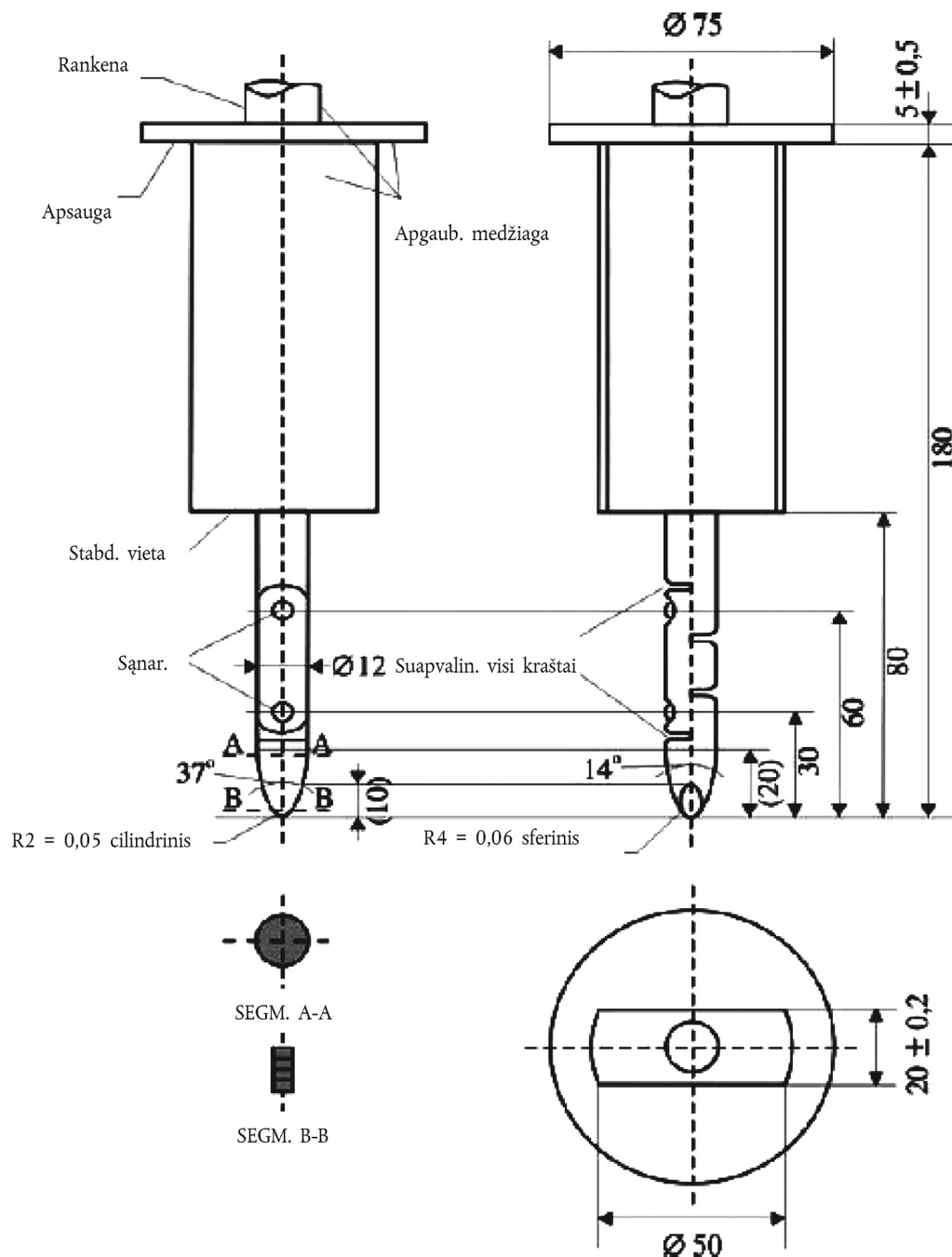
Atitiktis nustatoma apžiūros būdu.

Priedėlis

Lankstusis bandymo pirštas (IPXXB)

1 paveikslas

Lankstusis bandymo pirštas



Medžiaga: metalas, jei nenurodyta kitaip.

Linijiniai matmenys (milimetrais).

Leidžiamieji nuokrypiai, taikomi matmenims, kuriems netaikomas specialus leidžiamasis nuokrypis:

a) kampams: 0/– 10°;

b) linijiniams matmenims: iki 25 mm – 0/– 0,05 mm, virš 25 mm – ± 0,2 mm.

Abi sąnaros turi judėti toje pačioje plokštumoje ir ta pačia kryptimi 90° kampų; leidžiamoji nuokrypa yra nuo 0 iki + 10°.

Pagal tarptautinę viešąją teisę juridinę galią turi tik JT EEK tekstų originalai. Šios taisyklės statusas ir įsigaliojimo data turėtų būti tikrinami pagal paskutinę statusą nurodančio JT EEK dokumento TRANS/WP.29/343 versiją, kurią galima rasti:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JT EEK) taisyklės Nr. 58 „Suvienodintos nuostatos dėl šių transporto priemonių ir jų komponentų patvirtinimo:

I. Galinės apsaugos nuo palindimo įtaisų (GAPI);

II. Transporto priemonių, atsižvelgiant į patvirtinto tipo GAPI įrengimą;

III. Transporto priemonių, atsižvelgiant į galinę apsaugą nuo palindimo (GAP)“ 2013 m. pakeitimai

Taisyklės Nr. 58 pakeitimai, paskelbti OL L 232, 2008 8 30.

Įtraukta:

02 serijos pakeitimų 1 papildymas. Įsigaliojimo data – 2012 m. liepos 26 d.

Taisyklės 2 persvarstyto redakcijos 1 pakeitimo 1 klaidų ištaisymas. Įsigaliojimo data – 2012 m. liepos 26 d.

02 serijos pakeitimų 2 papildymas. Įsigaliojimo data – 2012 m. lapkričio 18 d.

02 serijos pakeitimų 3 papildymas. Įsigaliojimo data – 2013 m. liepos 15 d.

Pagrindinio taisyklės teksto pakeitimai

1.1.1 punktas iš dalies keičiamas taip:

„1.1.1. I DALIS. galinės apsaugos nuo palindimo įtaisams (GAPI), skirtiems įrengti M, N ir O ⁽¹⁾ kategorijų transporto priemonėse;“

1.1.2 punktas iš dalies keičiamas taip:

„1.1.2. II DALIS. GAPI, kurių tipas patvirtintas pagal šios taisyklės I dalį, įrengimui M, N ir O ⁽¹⁾ kategorijų transporto priemonėse;“

1.1.3 punktas iš dalies keičiamas taip:

„1.1.3. III DALIS. M, N ir O ⁽¹⁾ kategorijų transporto priemonėms, kuriose įrengtas GAPI, kuris nebuvo atskirai patvirtintas pagal šios taisyklės I dalį arba kuris suprojektuotas ir (arba) įrengtas taip, kad jo komponentus galima laikyti visiškai arba iš dalies atitinkančiais GAPI funkciją.“

Įterpiamas šis naujas 1.1.4 punktas (įskaitant išnašą ⁽¹⁾):

„1.1.4. M₁, M₂, M₃, N₁, O₁ ir O₂ ⁽¹⁾ kategorijų transporto priemonėms galinės apsaugos nuo palindimo tikslais.“

1 išnaša iš dalies keičiama taip:

„⁽¹⁾ Kaip apibrėžta suvestinėje rezoliucijoje dėl transporto priemonių konstrukcijos (R.E.3), (dokumentas ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, 2 punktas).“

2 skirsnis iš dalies keičiamas taip:

„2. BENDRIEJI REIKALAVIMAI“

Įterpiami šie nauji 2.1–2.3 punktai (įskaitant išnašą ⁽¹⁾):

„2.1. Visos transporto priemonės konstruojamos ir (arba) įrengiamos taip, kad per visą jų plotį būtų numatyta veiksminga apsauga nuo palindimo po transporto priemonėmis, nurodytomis šios taisyklės 1 skirsnyje, galinio susidūrimo su M₁ ir N₁ ⁽¹⁾ kategorijų transporto priemonėmis atveju.“

2.2. Transporto priemonės bandymai atliekami laikantis 5 priedo 2 skirsnyje nustatytų sąlygų.

2.3. Kiekviena M_1 , M_2 , M_3 , N_1 , O_1 arba O_2 kategorijos transporto priemonė laikoma atitinkančia minėtas sąlygas:

- a) jeigu ji atitinka tas pačias sąlygas, kaip nustatyta II arba III dalyje, arba
- b) jeigu nepakrautos transporto priemonės galinės dalies prošvaisa ne didesnė nei 550 mm per plotį, kuris už galinės ašies plotį iš abiejų šonų ne mažesnis nei 100 mm (išskyrus bet kokius padangos išsipūtimus prie žemės), arba
- c) jeigu O_1 arba O_2 kategorijos transporto priemonių atveju, kai padangos išsikiša daugiau kaip per pusę savo pločio už kėbulo (neįskaitant ratų apsaugų) arba už važiuoklės (nesant kėbulo), nepakrautos transporto priemonės galinės dalies prošvaisa ne didesnė nei 550 mm per plotį, kuris iš abiejų šonų ne mažesnis nei 100 mm, atėmus iš atstumo, išmatuoto tarp tolimiausių vidinių padangų taškų (išskyrus bet kokius padangų išsipūtimus prie žemės).

Jeigu yra daugiau nei viena galinė ašis, atsižvelgiama į plačiausios ašies plotį.

2.3 punkto b ir c papunkčių reikalavimai turi būti tenkinami bent vienoje linijoje:

- a) ne didesniu kaip 450 mm atstumu nuo transporto priemonės galinės dalies iškyšos;
- b) kurioje bendras tarpų ilgis neturi būti didesnis kaip 200 mm.“

15.1 punktas iš dalies keičiamas taip:

„15.1. Jei pagal šią taisyklę patvirtinti pateiktoje transporto priemonėje yra patvirtintas GAPĮ, ji atitinka 16 skirsnio reikalavimus ir buvo išbandyta laikantis 2.2 punkte nustatytų sąlygų, suteikiamas tos transporto priemonės tipo patvirtinimas.“

16.2 punktas iš dalies keičiamas taip:

„16.2. Galinės apsaugos įtaiso plotis jokioje vietoje neturi būti didesnis už labiausiai į išorę nutolusiose ratų taškuose išmatuotą galinės ašies plotį, išskyrus padangų išsipūtimus prie žemės, taip pat GAPĮ abiejuose šonuose neturi būti trumpesnis nei 100 mm. Kai įtaisas yra transporto priemonės kėbulo, kurio plotis viršija galinės ašies plotį, viduje arba į jį integruotas, reikalavimas, kad GAPĮ plotis neturi viršyti galinės ašies pločio, nėra taikomas. Tačiau O_1 arba O_2 kategorijos transporto priemonių atveju, kai padangos išsikiša daugiau kaip per pusę savo pločio už kėbulo (neįskaitant ratų apsaugų) arba už važiuoklės (nesant kėbulo), GAPĮ plotis abiejuose šonuose neturi būti didesnis nei 100 mm, atėmus iš atstumo, išmatuoto tarp tolimiausių vidinių padangų taškų (išskyrus padangų išsipūtimus prie žemės). Jeigu yra daugiau nei viena galinė ašis, atsižvelgiama į plačiausios galinės ašies plotį. Be to, patikrinami ir tipo patvirtinimo pranešimo blanke užregistruojami 5 priedo 3.1.2 ir 3.1.3 punktų reikalavimai, susiję su atstumu nuo bandymo jėgų veikimo taškų iki galinių ratų išorinių kraštų (1 priedo 7 punktas).“

24.1 punktas iš dalies keičiamas taip:

„24.1. Jei pagal šią taisyklę patvirtinti pateikta transporto priemonė atitinka 2.3 punkto b arba c papunkčio arba 25 skirsnio reikalavimus ir ji buvo išbandyta laikantis 2.2 punkte nustatytų sąlygų, suteikiamas tos transporto priemonės tipo patvirtinimas.“

25.3 punktas iš dalies keičiamas taip:

„25.3. GAP elementų plotis jokioje vietoje neturi būti didesnis už labiausiai į išorę nutolusiuose ratų taškuose išmatuotą galinės ašies plotį, išskyrus padangų išsipūtimus prie žemės, taip pat GAP elementai abiejuose šonuose neturi būti siauresni nei 100 mm. Kai įtaisas yra transporto priemonės kėbulo, kurio plotis viršija galinės ašies plotį, viduje arba į jį integruotas, reikalavimas, kad GAP elementų plotis neturi viršyti galinės ašies pločio, nėra taikomas. Tačiau O₁ arba O₂ kategorijos transporto priemonių atveju, kai padangos išsikiša daugiau kaip per pusę savo pločio už kėbulo (neįskaitant ratų apsaugų) arba už važiuoklės (nesant kėbulo), GAP elementų plotis abiejuose šonuose neturi būti didesnis nei 100 mm, atėmus iš atstumo, išmatuoto tarp tolimiausių vidinių padangų taškų (išskyrus padangų išsipūtimus prie žemės). Jeigu yra daugiau nei viena galinė ašis, atsižvelgiama į plačiausios galinės ašies plotį. Be to, patikrinami ir tipo patvirtinimo pranešimo blanke užregistruojami 5 priedo 3.1.2 ir 3.1.3 punktų reikalavimai, susiję su atstumu nuo bandymo jėgų veikimo taškų iki galinių ratų išorinių kraštų (1 priedo 7 punktas).“

31.3 punktas iš dalies keičiamas taip:

„31.3. Praėjus 18 mėnesių nuo šios taisyklės su pakeitimais, padarytais 02 serijos pakeitimais, įsigaliojimo dienos šią taisyklę taikančios Susitariančiosios šalys:

- a) gali nepatvirtinti komponento arba atskiros techninio mazgo tipo, neatitinkančio šios taisyklės su pakeitimais, padarytais 02 serijos pakeitimais, I dalies reikalavimų;
- b) suteikia patvirtinimus tik jeigu tvirtintinas komponento arba atskiros techninio mazgo tipas atitinka šios taisyklės su pakeitimais, padarytais 02 serijos pakeitimais, I dalies reikalavimus;
- c) gali drausti įmontuoti komponentą arba atskirą techninį mazgą, neatitinkantį šios taisyklės su pakeitimais, padarytais 02 serijos pakeitimais, I ir II dalių reikalavimų;“

31.5 punktas iš dalies keičiamas taip:

„31.5. Praėjus 48 mėnesiams nuo šios taisyklės su pakeitimais, padarytais 02 serijos pakeitimais, įsigaliojimo dienos šią taisyklę taikančios Susitariančiosios šalys:

- a) suteikia patvirtinimus tik jeigu tvirtintinas transporto priemonės tipas atitinka šios taisyklės su pakeitimais, padarytais 02 serijos pakeitimais, 2.3 punkto b arba c papunkčio arba III dalies reikalavimus;
- b) gali atsisakyti suteikti nacionalinius arba regioninius tipo patvirtinimus ir pirminę nacionalinę arba regioninę transporto priemonės, kuri neatitinka šios taisyklės su pakeitimais, padarytais 02 serijos pakeitimais, 2.3 punkto b arba c papunkčio arba III dalies reikalavimų, registraciją (eksplotavimo pradžią).“

Priedų pakeitimai

3 priedas iš dalies keičiamas taip:

....

atsižvelgiant į galinę apsaugą nuo palindimo pagal Taisyklės Nr. 58 2.3 punkto b papunktį / 2.3 punkto c papunktį / III dalį ⁽²⁾.

....

5 priedo 3.1.2 punktas iš dalies keičiamas taip:

„3.1.2. Šio priedo 1.1.1 ir 1.1.2 punktuose apibrėžtais atvejais du taškai, nutolę 300 + 25 mm atstumu nuo išilginių plokštumų, su kuriomis liečiasi galinės ašies ratų arba GAP (jeigu jis viršija galinės ašies plotį) išoriniai kraštai, ir vidurinėje transporto priemonės vertikaliojoje plokštumoje esantis trečias taškas ant tuos du taškus jungiančios linijos paeiliui veikiami horizontalia 50 kN jėga arba jėga, atitinkančia 25 % jėgos, sukuriamos didžiausiosios transporto priemonės masės; taikoma mažesnioji iš jėgų.“

Pagal tarptautinę viešąją teisę juridinę galią turi tik JT EEK tekstų originalai. Šios taisyklės statusas ir įsigaliojimo data turėtų būti tikrinami pagal paskutinę statusą nurodančio JT EEK dokumento TRANS/WP.29/343 versiją, kurią galima rasti:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>.

Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JT EEK) taisyklė Nr. 62 „Suvienodintos nuostatos dėl variklinių transporto priemonių su vairu (išskyrus vairarati) patvirtinimo, atsižvelgiant į jų apsaugą nuo neteisėto naudojimo“

Įtrauktas visas galiojantis tekstas iki:

taisyklės pradinės redakcijos 2 papildymo. Įsigaliojimo data – 2006 m. spalio 10 d.

TURINYS

TAISYKLĖ

1. Taikymo sritis
2. Apibrėžtys
3. Patvirtinimo paraiška
4. Patvirtinimas
5. Bendrieji techniniai reikalavimai
6. Specialieji techniniai reikalavimai
7. Transporto priemonės tipo pakeitimas ir tipo išplėtimo patvirtinimas
8. Gamybos atitiktis
9. Sankcijos už gamybos neatitiktį
10. Visiškas gamybos nutraukimas
11. Už patvirtinimo bandymus atsakingų technikos tarnybų ir administracinių padalinių pavadinimai bei adresai

PRIEDAI

- 1 priedas Pranešimas
- 2 priedas Patvirtinimo ženklų išdėstymas
- 3 priedas 3 tipo apsauginių įtaisų dėvėjimosi bandymas

1. TAIKymo SRITIS

- 1.1. Ši taisyklė taikoma L₁-L₇ kategorijų transporto priemonėms ⁽¹⁾, jeigu jose įrengtas vairas (išskyrus vairarati).

2. APIBRĖŽTYS

Šioje taisyklėje:

⁽¹⁾ Kaip apibrėžta Suvestinės rezoliucijos dėl transporto priemonių konstrukcijos (R.E.3) 7 priede (dokumentas TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2 su paskutiniais pakeitimais, padarytais Amend.4).

- 2.1. Transporto priemonės patvirtinimas – transporto priemonės tipo patvirtinimas, atsižvelgiant į jos apsaugą nuo neteisėto naudojimo.
- 2.2. Transporto priemonės tipas – variklinės transporto priemonės, kurios nesiskiria šiais pagrindiniais požymiais:
 - 2.2.1. gamintojo nurodytu transporto priemonės tipo ženklinimu;
 - 2.2.2. transporto priemonės sudedamosios dalies arba dalių, kuri (-ios) sujungta (-os) su apsauginiu įtaisu, išdėstymu ir konstrukcija;
 - 2.2.3. apsauginio įtaiso tipu.
- 2.3. Apsauginis įtaisas – neleisti neteisėtai pasinaudoti transporto priemone skirta sistema, standžiai blokuojanti vairo mechanizmą arba transmisiją; ši sistema gali:
 - 2.3.1. 1 tipas: standžiai blokuoti tik vairo mechanizmą;
 - 2.3.2. 2 tipas: standžiai blokuoti vairo mechanizmą kartu naudojant transporto priemonės variklį išjungiantį įtaisą;
 - 2.3.3. 3 tipas: būti įstumiamo tipo ir blokuoti vairo mechanizmą kartu naudojant transporto priemonės variklį išjungiantį įtaisą;
 - 2.3.4. 4 tipas: standžiai blokuoti transmisiją.
- 2.4. Vairo mechanizmas – tiesiogiai valdoma vairo mechanizmo dalis (vairas), vairo kolonėlė ir jos pagalbiniai aptaisai, vairo mechanizmo velenas ir visos kitos sudedamosios dalys, kurios turi tiesioginės įtakos apsauginio įtaiso veikimui.
- 2.5. Kombinacija – vienas specialiai suprojektuotų ir pagamintų blokavimo sistemos variantų, kuri tinkamai įjungus blokavimo sistema ima veikti.
- 2.6. Raktas – bet koks prietaisas, sukonstruotas ir pagamintas blokavimo sistemai valdyti, kuri suprojektuota ir pagaminta taip, kad ją būtų galima valdyti tik tuo prietaisu.
3. PATVIRTINIMO PARAIŠKA
 - 3.1. Transporto priemonės tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į jos apsaugą nuo neteisėto naudojimo, paraišką teikia transporto priemonės gamintojas arba jo tinkamai įgaliotas atstovas.
 - 3.2. Su paraiška pateikiami trys toliau išvardytų dokumentų egzemplioriai ir ši informacija:
 - 3.2.1. išsamus transporto priemonės tipo aprašas, atsižvelgiant į transporto priemonės sudedamosios (-ųjų) dalies (-ių), su kuria (-omis) sujungtas apsauginis įtaisas, išdėstymą ir konstrukciją;
 - 3.2.2. tinkamo mastelio ir pakankamai detalūs apsauginio įtaiso ir jo montavimo transporto priemonėje konstrukcijos brėžiniai;
 - 3.2.3. techninis įtaiso aprašas.
 - 3.3. Už patvirtinimo bandymus atsakingai technikos tarnybai pateikiama:

- 3.3.1. transporto priemonės tipą, kurį reikia patvirtinti, atitinkanti transporto priemonė, jeigu to paprašo technikos tarnyba, ir
- 3.3.2. jeigu technikos tarnyba prašo, tos transporto priemonės sudedamosios dalys, kurios, tarnybos nuomone, yra būtinos šios taisyklės 5 ir 6 dalyse nustatyti patikrai atlikti.
4. PATVIRTINIMAS
- 4.1. Jeigu pagal taisyklę pateiktos patvirtinti transporto priemonės tipas atitinka 5 ir 6 dalių reikalavimus, tam transporto priemonės tipui suteikiamas patvirtinimas.
- 4.2. Kiekvienam patvirtintam tipui suteikiamas patvirtinimo numeris. Du pirmieji jo skaitmenys (šiuo metu skaitmenys 00 atitinka pradinės redakcijos taisyklę) žymi pakeitimų, į kuriuos įtraukti naujausi pagrindiniai techniniai taisyklės pakeitimai, padaryti suteikiant patvirtinimą, seriją. Ta pati susitariančioji šalis to paties numerio negali suteikti nei to paties tipo transporto priemonei, kurioje sumontuotas kito tipo apsauginis įtaisas arba kurios apsauginis įtaisas sumontuotas kitaip, nei kito tipo transporto priemonėje.
- 4.3. Šios taisyklės 1 priede pateiktą pavyzdį atitinkančios formos pranešimas apie transporto priemonės tipo patvirtinimą arba atsisakymą suteikti patvirtinimą, remiantis šia taisykle, ir patvirtinimo paraiškos pateikėjo pateikti tinkamo mastelio apsauginio įtaiso ir jo tvirtinimo konstrukcijos brėžiniai, ne didesnio nei A4 formato (210 × 297 mm) arba sulankstyti taip, kad būtų tokio formato, perduodami šią taisyklę taikančioms Susitarimo šalims ⁽¹⁾.
- 4.4. Patvirtinimo blanke nurodytoje lengvai pasiekiamoje kiekvienos transporto priemonės, atitinkančios pagal šią taisyklę patvirtintą transporto priemonių tipą, vietoje pritvirtinamas gerai matomas tarptautinis patvirtinimo ženklas, sudarytas iš:
- 4.4.1. apskritimo apie E raidę, po kurios nurodomas patvirtinimą suteikusios šalies skiriamasis numeris;
- 4.4.2. šios taisyklės numerio, po kurio dešinėje apskritimo pusėje rašoma R raidė, brūkšny ir patvirtinimo numeris, kaip nurodyta 4.4.1 punkte.
- 4.5. Jeigu transporto priemonė atitinka pagal šią taisyklę patvirtinimą suteikusioje šalyje remiantis viena ar keliomis kitomis prie Susitarimo prijungtomis taisyklėmis patvirtintą transporto priemonės tipą, 4.4.1 punkte nurodyto simbolio nereikia kartoti; tokiu atveju taisyklė ir patvirtinimo numeriai bei visose taisyklėse, pagal kurias patvirtinimas suteiktas šalyje, kuri suteikė patvirtinimą pagal šią taisyklę, nustatyti papildomi simboliai išdėstomi vertikaliai stulpeliais į dešinę nuo 4.4.1 punkte nurodyto simbolio.
- 4.6. Patvirtinimo ženklas turi būti aiškiai įskaitomas ir nenutrinamas.
- 4.7. Patvirtinimo ženklas turi būti pritvirtintas prie gamintojo pritvirtintos transporto priemonės duomenų plokštelės arba ant jos.
- 4.8. Šios taisyklės 2 priede pateikti patvirtinimo ženklo išdėstymo pavyzdžiai.
5. BENDRIEJI TECHNINIAI REIKALAVIMAI
- 5.1. Apsauginis įtaisas turi būti sukonstruotas taip, jog:
- 5.1.1. jį reikėtų išjungti, kad būtų įmanoma vairuoti transporto priemonę, ja važiuoti arba varyti ją į priekį tiesia linija;
- 5.1.2. kai naudojami 4 tipo apsauginiai įtaisai, jie turi būti sukonstruoti taip, jog norint atlaisvinti transmisiją juos reikėtų išjungti. Jeigu šis įtaisas įjungiamas valdant stovėjimo įtaisą, jis turi veikti kartu su transporto priemonės variklį išjungiančiu įtaisu;

⁽¹⁾ Skiriamieji 1958 m. Susitarimo šalių numeriai yra nurodyti Suvestinės rezoliucijos dėl transporto priemonių konstrukcijos (R.E.3) 3 priede, dokumentas ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2/Amend.1.

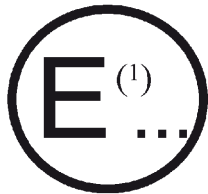
- 5.1.3. raktą būtų įmanoma ištraukti tik tuomet, kai užšovas yra visiško įjungimo arba visiško išjungimo padėtyje. Bet kokia kita tarpinė rakto padėtis, kai yra rizika, kad spynelė bus vėl įjungta, netgi jei įdėtas apsauginio įtaiso raktas, yra negalima.
- 5.2. 5.1 punkto reikalavimai įvykdomi, jeigu atitinkamą raktą pakanka panaudoti tik kartą.
- 5.3. 5.1 punkte nurodytas apsauginis įtaisas ir su juo sujungtos sudedamosios transporto priemonės dalys sukonstruojamos taip, kad nebūtų įmanoma jų greitai ir neatkreipiant dėmesio atidaryti, sutrikdyti jų veikimo arba jų sugadinti, pvz., pigiais, nesunkiai paslepiamais įrankiais, įranga arba gaminiais, kuriuos asmenys gali lengvai įsigyti.
- 5.4. Transporto priemonėje apsauginis įtaisas turi būti sumontuotas kaip originaliosios įrangos įtaisas, t. y. kaip įranga, kurią transporto priemonės gamintojas sumontuoja prieš pateikdamas ją pirmą kartą mažmeninei prekybai. Apsauginiame įtaise patikimai sumontuojamas užraktas. (Jeigu užraktą galima atrakinti raktu, pirma nuėmus dangtelį ar bet kokią kitą sulaikymo įtaisą, tai nėra reikalavimo pažeidimas.)
- 5.5. Atrakinamai blokavimo sistemai turi būti numatyta bent 1 000 skirtingų raktų kombinacijų arba per metus pagamintų transporto priemonių bendrą skaičių atitinkantis kiekis, jeigu jis neviršija 1 000. Vieno tipo transporto priemonei skirta kombinacija gali pasikartoti maždaug vieną kartą iš 1 000.
- 5.6. Raktas ir užraktas neturi būti koduojami matomomis priemonėmis.
- 5.7. Užraktas sukonstruojamas, pagaminamas ir sumontuojamas taip, kad užrakinto užrakto šerdies nebūtų įmanoma pasukti jokių kitu raktu, išskyrus tinkamą raktą, mažesniu kaip 0,245 mdaN sukimo momentu, ir
- 5.7.1. jeigu tai kaištinius sprautelius turinčios užrakto šerdys, greta vienas kito turi būti išdėstyta ne daugiau kaip du identiški sprauteliai, pakreipiami ta pačia kryptimi, o užrakte turi būti ne daugiau kaip 60 % identiškų sprautelių;
- 5.7.2. jeigu tai yra diskinius sprautelius turinčios užrakto šerdys, greta vienas kito turi būti išdėstyta ne daugiau kaip du identiški sprauteliai, pakreipiami ta pačia kryptimi, o užrakte turi būti ne daugiau kaip 50 % identiškų sprautelių.
- 5.8. Apsauginiai įtaisai turi būti tokie, kad transporto priemonei judant įjungtu varikliu būtų išvengta bet kokios atsitiktinio užsiblokavimo rizikos, kuri galėtų kelti pavojų saugai.
- 5.9. 1, 2 arba 3 tipo įjungtas apsauginis įtaisas turi būti pakankamai tvirtas, kad statinėmis sąlygomis abiem kryptimis galėtų išlaikyti 20 mdaN sukimo apie vairo mechanizmo veleno ašį momentą, nepadarant vairo mechanizmui žalos, kuri galėtų kelti pavojų saugai.
- 5.10. 1, 2 arba 3 tipo apsauginis įtaisas sukonstruojamas taip, kad vairo mechanizmas galėtų būti blokuojamas tik esant bent 20° nuokrypiui į kairę ir (ar) į dešinę nuo tiesios padėties.
6. SPECIALIEJI TECHNINIAI REIKALAVIMAI
- 6.1. Be 5 dalyje numatytų bendrųjų techninių reikalavimų apsauginiam įtaisui taikomos toliau nustatytos specialios sąlygos:
- 6.1.1. Kai naudojamas 1 ar 2 tipo apsauginis įtaisas, įjungti užraktą įmanoma tik pasukus raktą, kai vairas yra tinkamoje padėtyje, kad užšovas atsidurtų tam skirtoje vietoje.
- 6.1.2. Kai naudojamas 3 tipo apsauginis įtaisas, įstumti užšovą įmanoma tik atskiru transporto priemonės naudotojo veiksmu, kartu ar papildomai pasukus raktą. Turi būti neįmanoma ištraukti rakto tuomet, kai užšovą įstumtas, išskyrus kaip numatyta 5.1.3 punkto nuostatose.

- 6.2. Kai naudojamas 2 ar 3 tipo apsauginis įtaisas, turi būti neįmanoma įstumti užšovo tuomet, įtaisas yra tokioje padėtyje, kuri leidžia įjungti transporto priemonės variklį.
- 6.3. Kai naudojamas 3 tipo apsauginis įtaisas, jį įjungus turi būti neįmanoma sutrikdyti prietaiso veikimo.
- 6.4. Kai naudojamas 3 tipo apsauginis įtaisas, jis turi gerai veikti ir atitikti 5.7, 5.8, 5.9 ir 6.3 punktų reikalavimus, šios taisyklės 3 priede nurodyto bandymo metu atlikus 2 500 blokavimo ciklų kiekviena kryptimi.
7. TRANSPORTO PRIEMONĖS TIPO PAKEITIMAS IR TIPO IŠPLĖTIMO PATVIRTINIMAS
- 7.1. Apie kiekvieną transporto priemonės tipo pakeitimą pranešama transporto priemonės tipą patvirtinusiui administracijos padaliniui. Tada padalinys gali:
- 7.1.1. laikyti, kad atlikti pakeitimai greičiausiai neturės pastebimo neigiamo poveikio, ir bet koku atveju transporto priemonė vis dar atitinka reikalavimus, arba
- 7.1.2. iš technikos tarnybos, atsakingos už bandymus, reikalauti papildomos bandymų ataskaitos.
- 7.2. Apie patvirtinimo suteikimą arba atsisakymą suteikti patvirtinimą, nurodant pakeitimus, šią taisyklę taikančioms Susitarimo šalims pranešama 4.3 punkte nurodyta tvarka.
8. GAMYBOS ATITIKTIS
- 8.1. Kiekviena transporto priemonė, turinti šioje taisyklėje nurodytą patvirtinimo ženklą, atitinka patvirtintą transporto priemonės tipą, atsižvelgiant į apsauginio įtaiso tipą, jo montavimą transporto priemonėje ir sudedamąsias dalis, su kuriomis apsauginis įtaisas yra sujungtas.
- 8.2. Atitikčiai patikrinti, kaip nustatyta 8.1 punkte, atsitiktine tvarka tikrinamas pakankamas skaičius serijiniu būdu gaminamų transporto priemonių, žymimų pagal šią taisyklę privalomu patvirtinimo ženklu.
9. SANKCIJOS UŽ GAMYBOS NEATITIKTĮ
- 9.1. Pagal šią taisyklę suteiktas transporto priemonės tipo patvirtinimas gali būti panaikintas, jeigu nesilaikoma 8.1 dalyje nustatytų reikalavimų.
- 9.2. Jeigu šią taisyklę taikanti Susitarimo šalis panaikina patvirtinimą, kurį buvo suteikusi anksčiau, apie tai kitoms šią taisyklę taikančioms Susitarimo šalims ji nedelsdama praneša nusiųsdama patvirtinimo blanko kopiją, kurios apačioje didžiosiomis raidėmis įrašoma „PATVIRTINIMAS PANAIKINTAS“, pasirašoma ir įrašoma data.
10. VISIŠKAS GAMYBOS NUTRAUKIMAS
- Jeigu patvirtinimo turėtojas visiškai nutraukia pagal šią taisyklę patvirtinto tipo transporto priemonių gamybą, apie tai jis informuoja tipo patvirtinimą suteikusią instituciją. Minėtą pranešimą gavusi institucija apie tai praneša kitoms šią taisyklę taikančioms Susitarimo šalims, nusiųsdama patvirtinimo blanko kopiją, kurios apačioje didžiosiomis raidėmis įrašoma „GAMYBA NUTRAUKTA“, pasirašoma ir įrašoma data.
11. UŽ PATVIRTINIMO BANDYMUS ATSAKINGŲ TECHNIKOS TARNYBŲ IR ADMINISTRACINIŲ PADALINIŲ PAVADINIMAI BEI ADRESAI
- Šią taisyklę taikančios Susitarimo šalys Jungtinių Tautų Sekretariatui praneša už patvirtinimo bandymus atsakingų technikos tarnybų ir patvirtinimą suteikiančių administracijos padalinių, kuriems turi būti siunčiami kitose valstybėse išduoti tipo patvirtinimo, tipo išplėtimo patvirtinimo, atsisakymo suteikti patvirtinimą ar patvirtinimo panaikinimo pranešimai, pavadinimus ir adresus.

1 PRIEDAS

PRANEŠIMAS

(Didžiausias formatas: A4 (210 × 297 mm))



išdavė: administracijos pavadinimas

.....

.....

.....

Pranešimas apie variklinės transporto priemonės su vairo tipo patvirtinimą (atsisakymą suteikti patvirtinimą, jo panaikinimą arba visišką gamybos nutraukimą), atsižvelgiant į jos apsaugą nuo neteisėto naudojimo, remiantis Taisykle Nr. 62

Patvirtinimo Nr. ...

1. Variklinės transporto priemonės prekės pavadinimas arba ženklas
2. Transporto priemonės tipas
3. Gamintojo pavadinimas ir adresas
4. Jei taikoma, gamintojo atstovo pavadinimas ir adresas
5. Trumpas apsauginio įtaiso, jo montavimo ir veikimo bei transporto priemonės vairo mechanizmo aprašas
6. Transporto priemonė pateikta patvirtinti (data)
7. Už patvirtinimo bandymus atsakinga technikos tarnyba
8. Minėtos tarnybos išduotos ataskaitos data
9. Minėtos tarnybos išduotos ataskaitos numeris
10. Patvirtinimas suteiktas / Atsisakyta pateikti patvirtinimą ⁽²⁾
11. Patvirtinimo ženklo vieta transporto priemonėje
12. Vieta
13. Data
14. Parašas
15. Prie šio pranešimo pridedami dokumentai, pažymėti pirmiau nurodytu patvirtinimo numeriu:
 - apsauginio įtaiso, jo montavimo ir transporto priemonės sudedamųjų dalių, su kuriomis jis sujungtas, brėžiniai, diagramos ir planai,
 - apsauginio įtaiso nuotraukos.

⁽¹⁾ Patvirtinimą suteikusias, tipo išplėtimą patvirtinusios, atsisakiusios tvirtinti ir (arba) patvirtinimą panaikinusios šalies skiriamasis numeris (žr. taisyklėje pateiktas patvirtinimo nuostatas).

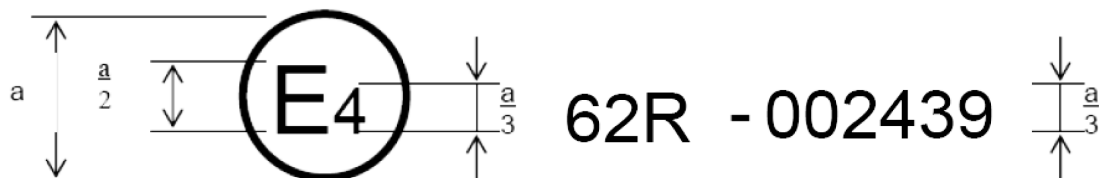
⁽²⁾ Išbraukti, kas netaikoma.

2 PRIEDAS

PATVIRTINIMO ŽENKLŲ IŠDĖSTYMAS

A pavyzdys

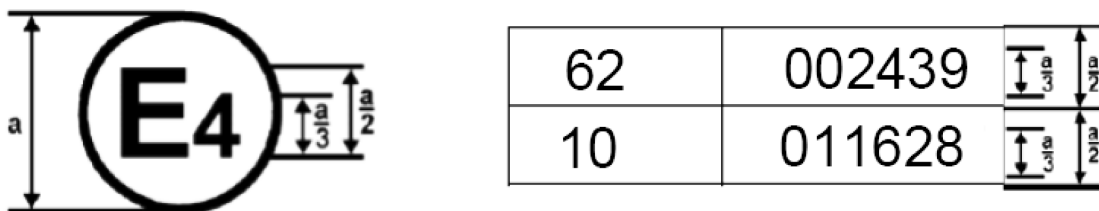
(Žr. šios taisyklės 4.4 punktą)



Šis prie transporto priemonės pritvirtintas patvirtinimo ženklas reiškia, kad atitinkamas tipo patvirtinimas, atsižvelgiant į apsaugą nuo neteisėto naudojimo, buvo suteiktas Nyderlanduose (E 4) pagal Taisyklę Nr. 62; patvirtinimo numeris 002439. Patvirtinimo numeris rodo, kad patvirtinimas suteiktas vadovaujantis Taisyklės Nr. 62 pradinėje redakcijoje nustatytais reikalavimais.

B pavyzdys

(Žr. šios taisyklės 4.5 punktą)



Šis prie transporto priemonės pritvirtintas patvirtinimo ženklas reiškia, kad transporto priemonės tipo patvirtinimas buvo suteiktas Nyderlanduose (E 4) pagal taisyklės Nr. 62 ir Nr. 10 ⁽¹⁾. Patvirtinimo numeriai rodo, kad tą dieną, kai buvo suteikti atitinkami patvirtinimai, Taisyklė Nr. 62 nebuvo pakeista, o į Taisyklę Nr. 10 jau buvo įtraukti 01 serijos pakeitimai.

⁽¹⁾ Antrasis numeris pateiktas tik kaip pavyzdys.

3 PRIEDAS

3 TIPO APSAUGINIŲ ĮTAISŲ DĖVĖJIMOSI BANDYMAS**1. BANDYMO ĮRANGA****1.1. Bandymo įranga:**

- 1.1.1. atrinktajam vairo mechanizmui, su kuriuo sujungtas apsauginis įtaisas, pritvirtinti tinkamas stovas, kaip apibrėžta šios taisyklės 2.3 punkte;
- 1.1.2. apsauginio įtaiso įjungikliai ir išjungikliai, su kuriais naudojamas raktas;
- 1.1.3. priemonė vairo mechanizmo velenui sukti atsižvelgiant į apsauginį įtaisą.

2. BANDYMO METODAS

- 2.1. Vairo mechanizmo, su kuriuo sujungtas apsauginis įtaisas, pavyzdys pritvirtinamas prie 1.1.1 punkte nurodyto stovo.
- 2.2. Vienas bandymo procedūros ciklas sudarytas iš toliau nurodytų veiksmų.
 - 2.2.1. Pradinė padėtis

Apsauginis įtaisas išjungiamas, o vairo mechanizmo velenas sukamas tol, kol atsiduria tokioje padėtyje, kurioje negalima įjungti apsauginio įtaiso.
 - 2.2.2. Įjungimas

Naudojant raktą, apsauginio įtaiso išjungimo būseną pakeičiama įjungimo būseną.
 - 2.2.3. Įjungus

Vairo mechanizmo velenas sukamas taip, kad apsauginio įtaiso įsijungimo metu to veleno sukimo momentas būtų $5,88 \text{ Nm} \pm 0,25 \text{ Nm}$.
 - 2.2.4. Išjungus

Apsauginis įtaisas išjungiamas įprastai, sukimo momentą sumažinus iki nulio, kad būtų galima jį lengviau išjungti.
 - 2.2.5. Grįžimas

Vairo mechanizmo velenas sukamas tol, kol atsiduria tokioje padėtyje, kurioje apsauginis įtaisas negali suveikti.
 - 2.2.6. Sukimas į priešingą pusę

Kartojamos 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 ir 2.2.5 punktuose nurodytos procedūros, tačiau vairo mechanizmo velenas sukamas į priešingą pusę.
 - 2.2.7. Tarp dviejų paeiliui atliekamų įtaiso įjungimų daroma bent 10 sekundžių pertrauka.
- 2.3. Dėvėjimosi bandymo ciklas kartojamas tiek kartų, kiek nurodyta šios taisyklės 6.4 punkte.

2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT